

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

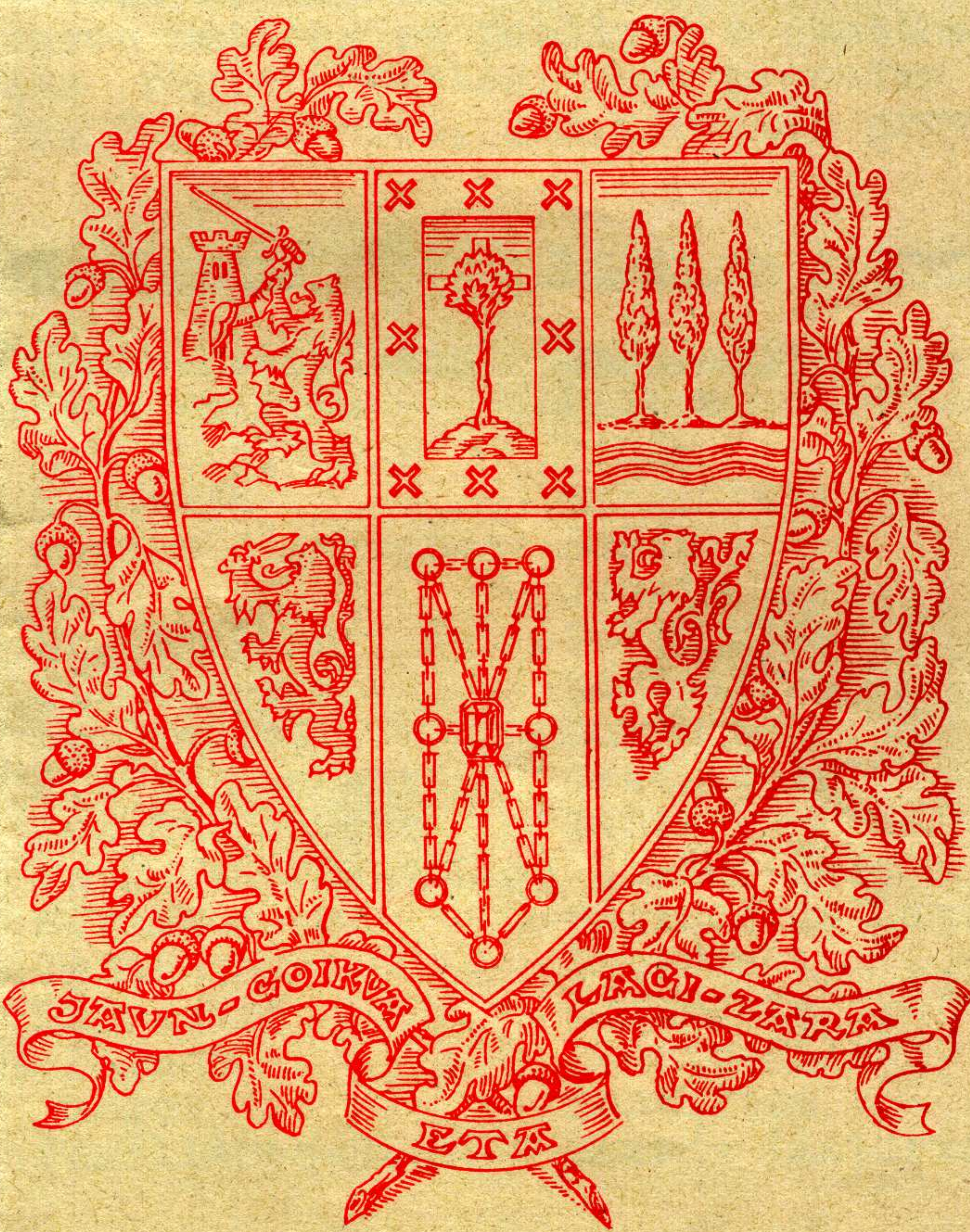
IZPIJYRA-SYMARIO

I EDITORIALES. — Arana-Goiri'tar Sabin, Fundador del Partido Nacionalista Vasco. — Arana-Goiri Atzerriratuba. — Nuestro Saludo filial. 1

II VIDA VASCA. — In Memoriam. Se consumieron iluminando.... (Jesús María de Leizaola). — Desde Iruña. Un Monumento a Iñigo de Loyola « Combatiente de España ». (Gurpegi). — Interesante concurso de correspondencia en euzkera. — Euzkeraren-Eguna 7

III TEMAS GENERALES. — Arana-Goiri Olerrikari. (Abandotarra'k). — El Nacionalismo Arabarra (F. Javier de Landaburu). — Euzkal-Gaiez (Altube'k). — Recuerdos y propósitos de un viejo nacionalista (Gortazar'tar Traber). — Zaldi Odoldunarentzat Olo-Eskean. (Otea'k egina). — Arana-Goiri ta Emakume abertzaliak. Emakume Abertzale Batza'ko. (Etra-kin'ek). — Padres de Patrias. (Emilio P. de Neguri). — Euzkeraren Alde. Donisti'tik. (Pakea'k egina) 12

IV TEMAS SOCIALES Y ECONOMICOS. — « Lan-Beya » en su primer aniversario. (Gogorra). — 30 de Noviembre de 1950. La Cruz de San Andrés. (Jemein'dar Keperin). — El Crédito Agrícola en Euzkadi. (Alejandro de Ulesi).... 19



Noviembre 1950 - Azilla
 — Año IV Urtea
 Numero 44 Zenbakija

1900299

ALDERDI

ALDERDIKIDEN-GEIGARITZA

SUPLEMENTO DE LOS AFILIADOS

NUMERO 44

Cuestiones Orgánicas

Solicitudes de ingreso:

Han sollicitado su ingreso en el Partido Nacionalista Vasco, los compatriotas cuyos nombres se publican a continuación, en cumplimiento de las normas reglamentarias, para proceder a dar de alta a los mismos en nuestra Organización, con caracter provisional:

<u>Nombre</u>	<u>Residencia</u>	<u>Lugar de origen</u>
Gotzon de Zubeldia Garaño	Donibane-Loitzun	Ondarabia
Jon-Koldobika de Egiarte Bengoetxea	- Biarritz	Bilbao
Juan de Sengariz Sales	Luz St.Sauveur	Iruña
Iñaki de Elorza Zenikazelaya	La Garde	Amorebieta
Iñaki de Jauregizar Ugarte	Castex d'Armagnac	Bakio
José de Aldazabal Aizpiri	Bias	Jemein
Francisco Gutierrez Oriarte	St. Nazaire	Portugalete
Pablo Imaz Ituñalde	St. Nazaire	Donostia
Koldobika de Oleaga Belasko	Le Creusot	Durango
Julian de Atzaga Zendoya	Luz St.Sauveur	Aretxabaleta
Angel Perez Azkarate	Luz St.Sauveur	Eibar
José-M. de Uzkanga S. Sebastian	Caracas (VENEZUELA)	Itziar-Deba
Julian de Kerejeta Lasa	Hérimoncourt	Salinas de Leniz
José de Pikasari Añieta	Bethoncourt	Gabiria
Emilio Camarero Gallardo	Larresore	Ondarabia
Miren-Josebe de Ituñate Gerediaga	Bayona	Deusto-Bilbao
Antonio Corral Ribas	Sangot	Santurtze
Herminio de Lazpita Mendibil	Pomblières-St.M.	Moreda (Asturias)

FALLECIMIENTO DE PATRIOTAS.-

Entre las bajas que tenemos que registrar por fallecimiento en estos últimos meses, figuran las de los patriotas Kepa de GALLAGA, de 29 años, natural de Bilbao, contable y buen futbolista, que gozaba de muchas simpatías entre los jóvenes por su bondad, muerto electrocutado en accidente de trabajo en el Departamento de Gironde.

En el Hospital de Bayona, y tras larga enfermedad, falleció el afiliado Vicente de Erostarbe Elizburu, de 26 años de edad, natural de Mondragon.

Víctima de accidente, falleció en el Departamento de Oise, Peli de URIEN INTZA, de 43 años, natural de Durango, afiliado al P.N.V. y

a S.T.V.

Y en Buenos Aires ha dejado de existir Angel de URUTIA, Secretario de la Organización del Partido Nacionalista Vasco en Argentina.

A la vez que enviamos a sus familiares nuestro más sentido pésame, pedimos a nuestros lectores una oración para que Jaungoikoa - les reciba en su seno. (G. B.)

" L A G U N D U - S E R V I R "

LA I.R.O. PRORROGA SU FUNCION HUMANITARIA HASTA EL 30 SEPTIEMBRE 1951.

La Organización Internacional de Refugiados, autorizada por su Consejo General, continuará sus actividades durante un año más, señalando que 293.690 refugiados tienen que ser reestablecidos, repatriados o tienen necesidad de otras ayudas de la IRO.

Esta cifra es la de los refugiados que se encuentran en las listas de la IRO a primeros de Octubre, según el último rapport enviado de Ginebra por la Organización. Este rapport, que señala la amplitud del trabajo de la IRO en el último año de su funcionamiento, muestra que se estima que alrededor de 203.000 personas pueden responder a todas las condiciones de inmigración exigidas por los países de reestablecimiento. Alrededor de 1.800 personas han pedido ser repatriadas. Se ayudará a la mayor parte de las demás, a fin de que sean asimiladas por los países donde residen en la actualidad.

El Consejo de 18 naciones de la IRO se ha reunido en Ginebra a principios de Octubre con objeto de terminar los trabajos de la IRO, pero deciden, por el contrario, prolongar por un año más, hasta el 30 de Septiembre de 1951, el programa de este Organismo especializado de las Naciones Unidas.

El rapport de la IRO que se refiere a fin de Septiembre, precisa que 832.966 refugiados han sido reestablecidos desde el principio de las actividades de la IRO, en Julio de 1947. Más de millón y medio de personas han recibido su ayuda bajo cualquier forma.

Los Estados Unidos están a la cabeza de la lista de los países que han acogido a los refugiados. Según las cifras totales de los tres años de existencia de la IRO, los Estados Unidos han recibido 194.403 refugiados. Australia está en segundo lugar con un total de 145.407, e Israel viene en tercera posición con 118.428 refugiados.

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Ilkeroko argitalpena - Publicacion mensual

Idazkolea ta Banakolea

Villa Antoinette

Redacción y Administración

Beyris-Bayonne (B.-P.)

Año IV Urtea

Número 44 Zenbakija

Director : JÚLIO DE JAUREGI

NOVIEMBRE

1950

AZILLA



ARANA-GOIRI'TAR SABIN

Fundador del Partido Nacionalista Vasco

Nació a las doce de la noche del 26 de enero de 1865, en Abando (Bizkaya), en su casa de Albia, Ibáñez de Bilbao, 10, que hoy conocemos con el nombre de Sabin-Etxia.

Murió el 25 de noviembre de 1903, en Sukarrieta (Bizkaya), a las seis de la mañana, invocando el nombre de Dios.

El día siguiente, 26, fué enterrado en el humilde cementerio aldeano de dicho lugar.

Por disposición expresa del finado, la familia no dispuso ninguna corona para colocar en su tumba. Los nacionalistas de Bermeo y el Batzoki Berméotarra, ignorantes de tal acuerdo, enviaron dos coronas.

Así fué enterrado, sin pompa, el que fué el hombre más ilustre de Euzkadi, por disposición precisamente suya. No obstante, y a pesar de las dificultades para trasladarse en aquel tiempo a

Sukarrieta, el gentío que acudió al entierro fué muy numeroso. En el tren que salió de Bilbao a las seis de la mañana, se trasladaron bastantes nacionalistas para asistir al entierro, y ya desde las ocho se generalizó en la casa del difunto el movimiento precursor de la conducción del cadáver.

A las diez menos cuarto llegó de Bilbao el tren especial dispuesto por el « Centro Vasco », conduciendo a los nacionalistas de Bilbao y a la Comisión de la Diputación de Bizkaya, compuesta de los señores Lanbarri y Azaola, acompañados de un ordenanza. Inmediatamente que llegaron a la casa mortuoria desfilaron delante del cadáver gran número de personas, mas como la capilla mortuoria era insuficiente, hubo necesidad de sacar el féretro a la carretera para que todos pudieran verle.

Seguidamente llegó el clero de la Parroquia de San Andrés, al cual se habían agregado algunos sacerdotes de Gernika y Bermeo y después de rezar un responso organizóse la fúnebre comitiva. Abrieron la marcha llevando hachas blancas conocidos nacionalistas. Seguía el clero parroquial con cruz alzada a la que acompañaban con hachas de respeto los señores Ulazia, Egileor, Zabala y Sarasola. A continuación conducían el féretro en hombros los señores Goya, Larrea, Pertika y Otero. Las cintas que colgaban de la modesta caja las llevaban los concejales del Ayuntamiento de Bilbao señores Azaola, Araluze, Don Luis de Urrutia y Don Mariano de la Torre.

Formaban la presidencia del duelo los hermanos políticos de Don Sabino, Don Pedro de Larrea y el señor Urkizu, el guardián del Convento de Forua y director espiritual del finado R. P. Bidaetxea, los Diputados provinciales señores Chalbaud, Lanbarri y Azaola (don Miguel), el Delegado del Partido Don Angel de Zabala y el Arcipreste de Bermeo señor Atxika-Allende. Seguían después numerosas personas de todas las clases sociales y comisiones de los pueblos de Mundaka, Bermeo, Gernika, Algorta, Barakaldo, Bilbao, Abando, etc. Su hermano Don Luis no pudo llegar a presidir el duelo, por retraso del tren que le conducía.

Asistió la mayoría de los concejales de Bermeo, Mundaka y Elantxobe, la Junta Directiva del Batzoki Bermeotarra, la representación del Centro Vasco, formada por los señores Agirra, Arroyo y Lekue; representantes de la prensa y gran número de mujeres del pueblo y de los alrededores.

Damos estos detalles del entierro, para que nuestros lectores puedan seguir espiritualmente el acompañamiento y orar a Dios por su alma.

**

Sus virtudes fueron reconocidas sinceramente por todos a la hora de su muerte. Toda la prensa del País y aun de Madrid y otras capitales del extranjero se ocupó del suceso y se expresó en sus columnas con frases laudatorias, algunas de las cuales vamos a reproducir a continuación:

« El Liberal », de Bilbao :

« Arana era un modelo de caballeros, y nadie desconocía los sacrificios que hizo y la abnegación que puso en la defensa de sus ideales, puramente líricos y de sentimiento. »

« Era una de las personalidades más salientes del País. » ,

« Descanse en paz el batallador hijo de Euzkeria, ante cuyo cadáver nos descubrimos con respeto. »

« La Gaceta del Norte », de Bilbao :

« Cuando tan necesitados estamos de hombres de carácter entero, llega la noticia de la muerte de Arana-Goiri, uno de los pocos, de los poquísimos que han demostrado tener una firmeza de voluntad a prueba de contratiempos. »

« Los enemigos de su política, no sus enemigos personales, que nunca los tuvo, al escribir su epitafio no han podido menos de tributar aplauso de admiración a la entereza, a la virilidad del muerto. »

« Por encima de todo y ante todo era Don Sabino Arana un gran católico en público y en privado; católico que dió a su Partido, como primer lema de su bandera, el único y verdadero Dios, pero no como ornamento de un programa de relumbión, sino como base y esencia de sus aspiraciones y finalidades. »

« De la rectitud de sus intenciones nadie dudará; de su abnegación darán fé todos. Con él baja a la tumba un ideal, un modelo. Vasconia llorará la pérdida de uno de sus más esclarecidos hijos. »

« El Nervión », de Bilbao :

« No he sido amigo suyo, no he participado de sus ideales; no puede ser, por lo tanto, más desinteresado el testimonio de profundo respeto y de admiración sincera que rindo a la memoria del ilustre vizcaino. »

« Así dijo el Presidente del debate judicial que tanta curiosidad pública despertó: « No dire que Sabino de Arana odia a los que por algunos son llamados « maketos », y no lo diré, porque Arana no es capaz de odiar a nadie. »

« La absolució completa, con todos los pronunciamientos favorables, dictada por el Jurado, entre cuyos miembros había algunos que no eran hijos del país vascongado, fué demostración palpa-

ble de que la opinión de ese Tribunal popular coincidió con la Presidencia de la Audiencia. »

« El Ruido », semanario de Bilbao :

« No era Sabino Arana un farsante atento solo a su medro personal, como tantos otros que bajo sus banderas se inscribieron, y porque era un carácter enérgico, resuelto y honrado, « El Ruido », más enemigo que nadie de sus ideales, se descubre con respeto ante su cadáver. »

« El Pueblo Vasco », de Donostia :

« Ha muerto ! »

« La caída ha sido rápida, terrible, cruel, pero gallarda : la de un hombre generoso, de un alma nobilísima, la del apóstol que lo sacrificó todo : bienestar, fortuna, vida, por defender lo que entendió su causa, la causa de su patria... »

« Si locura fué su política, nació sin duda de la locura con que amó a los suyos. »

« ¡ Euzkaldunas : descubríos ante su cadáver ! »

« Fué vuestro hermano. ¡ Lloradlo ! »

« La Guerrilla », semanario tradicionalista.

« Asociándonos, pues, al duelo de Vizcaya por la muerte de tan gran hombre, confesamos con sinceridad que don Sabino de Arana y Goiri fué un gran carácter y un hombre extraordinario en estos tiempos, que amaba mucho a su suelo. »

**

La prensa nacionalista es natural que se ocupase con encomio de su Maestro Arana-Goiri a su muerte. Pero puestos a reproducir frases que los periódicos de aquel tiempo escribieron en su memoria, vamos a recoger aquí, íntegramente, el editorial que publicó « La Patria » en su número extraordinario del 29 de noviembre de 1903 :

« SABINO DE ARANA-GOIRI »

Fué entregado a la tierra con vestiduras de capuchino, en un cementerio humilde, encañada hendidura en el mar y recostada en el monte, donde el sol no proyecta sobre macizos de crisantemos ni zarpulle la luz en frondas de rosales, pobre, miserable y oculto. Y sobre una losa se pusieron sus iniciales.

Le acompañamos llevándolo en nuestro corazón y pesándonos como si condujeramos su cuerpo en hombros, hundidos en la magnitud de su grandeza, como en una procesión de reliquia ; en íntima emoción suprema, como si por nuestra fe vibrasen en el aire estrofas de dolor y rodaran por la tierra en cantos para enlutar su paso.

A su espéndido radiar de amores y de esfuerzos, recompensó Dios aceptándole en holocausto por los errores de los otros, y una pompa gigante de martirios y persecuciones escalonó su marcha : y en la tumba su nombre comienza a rebosar ascen-

dierdo, como incienso de gloria, a recibir el beso de Dios primero y condensarse luego sobre nosotros como ideal de vida.

Dió de su alma cuanto ella poseía y de su cuerpo la vida ; yunque en el martillo de la fé inflexible y hermano de los sufrimientos. Se hizo el mejor porque surgiesen los buenos ; se anudó a la vida para arrastrarla deshecha en colgajos y ofrecérsela al fin en sacrificio. Cuando el desamparo de la raza se abismaba en el odio de los suyos y bajo los cascos de los contrarios, se desdobló en la espléndida sucesión de su obra en audacias heroicas hasta granar su empresa epilogándola con la muerte.

Fué su principio el desgaje de un sol en explosión. A los estudios y bocetos de los Novia, Artiñano, Campión, Ferrer, Unamuno, Vinson, a la exégesis sin médula flotante sobre los vascos, como losa de bronce, opuso un comentario ubérrimo, su primera audacia, los Pliegos y Hojas euzkeráfilos, para templar su primer clarín de guerra, « Bizkaya por su independencia ». Desde entonces sus palabras comenzaron a silbar como balas en todos los oídos.

Deshizo la costra del silencio con « Bizkaitarra », cota de su carne, alarde de arrogancia, y sacudió el sedimento de los vascos como a hachazos. Congregó a los decididos y a los deslumbrados y con el « Euzkeldun-Batzokija » hizo flamear por primera vez sobre Bilbao, una bandera nueva y un ideal de fuego. Cuando vueltos de su estupor cayeron sobre el Nacionalismo sus enemigos, el aire vibraba ya con sacudidas nuevas y un mártir tanteaba el suelo para afirmar mejor sus golpes. Y fué el comienzo de su odisea : « Bizkaitarra » fué prohibido y procesado el « Euzkeldun » ; pero la cárcel le prodigó luz para regular sus ataques : el odio de todos, fervores de apóstol ; los insultos, estímulo al sacrificio ; y decidió a pasear la vida en el vehículo de la muerte, se negó a sí mismo para darse todo entero a la idea : la redención de Euzkadi. Pasó luego un periodo sombrío, una marcha de desolaciones, odiado por todos, maldecido : a los que le acompañábamos nos sonaban sus palabras como suspiros.

Fueron días espantosos : de aislamiento, de repudio, días en que el sol se vela con emblema de irredención y en el aire flota el desaliento, como si la idea agonizase entonces en alguna parte. Y él, sobre la tristeza de nosotros, tejió impasible otra urdimbre nueva. Creó una Sociedad Editorial y publicó dos obras admirables de ingenuidad y abundancia de fé : « Umiaren lenengo aizkidia »

y su famoso calendario en euzkera, un nuevo bruto contra los formidables diques y murallas contrarias; ideó « Baserritarra » y flameó otra vez la bandera a pleno aire y, por alarde, escrita como a dictado de verbo sobreabundante, en triunfo, su Hoja, la más certera mina y concreción de credo político: « El Partido Carlista y los Fueros Vasco-Navarros ». Su aparición fué el resurgir del Nacionalismo, el himno de victoria de los más audaces y los menos numerosos; con ella conquistó la luz que se negaba a su vida y plaza sin límites a los bizkaitarras, ya desde ahora orgullosos soberbios con el nombre. Y cuando la formidable revolución de ideas y conceptos fué decantándose en los individuos y se iniciaba un entreabrirse a nueva vida en Bizkaya, marcó el final impulso y dejó que los nuevos se hundiesen en su labor gloriosa. Como descanso se retiró a confirmar sus « Etimologías euzkéricas », texto benedictino, y por recreo, publicó « Euzkadi », su más amada revista.

Diputado provincial, elegido por una explosión de entusiasmo en Bilbao, la votación al Hombre, jefe en todos los instantes y víctima nunca apartada del ara, fué hasta su muerte verbo y centro de todo el actual Nacionalismo: su voluntad llegó a ser fría a todos los caldeos y su amor se sublimó con los ataques. Y ha muerto cuando ha concluido la eclosión de la idea y su nombre puede revestirse con el manto glorioso.

Su cuerpo se ha dado a la tierra con vestiduras de capuchino, en un cementerio humilde, donde el sol no proyecta sobre mazicos de crisantemos, ni zarpulle la luz en frondas de rosales. Y sobre una losa se ha puesto su nombre; el nombre que comienza a rebosar ascendiendo, como incienso de gloria, a recibir el beso de Dios primero y condensarse luego sobre nosotros como ideal de vida. »

**

Este primer editorial que se publicó en la prensa nacionalista a la memoria de nuestro Maestro Arana-Goiri y que hemos tenido el honor de reproducir íntegro en el nuestro de hoy, nos consta que fué escrito — aunque no lleva firma — por el ilustre publicista y Bibliotecario del Ayuntamiento de Bilbao Don Teófilo de Guiar y Larrauri, uno de sus primeros discípulos, que le conoció bien. Al publicar este dato creemos contribuir con ello a la Historia del Nacionalismo Vasco, que un día tendremos que publicar.

Y al mismo fin, vamos a completar la lista de sus obras, que no se citan en el referido editorial y son:

- « Gramática elemental del Euzkera Bizkaino ».
- « Pliegos histórico-políticos » (nº 1).
- « Pliegos histórico-políticos » (nº 2).
- Discurso de Larrazabal.
- « Lecciones de Ortografía del Euzkera Bizkaino ».
- « El Correo Vasco » (diario).
- « Libe » (melodrama).
- « La Patria » (semanario).

Toda esta obra enorme la hizo entre disgustos y persecuciones sin cuento, sufriendo Sabino siete procesos, tres encarcelamientos, varias multas y suspensión de todo cargo público y derecho de sufragio.

Los cuatro primeros procesos fueron motivados por su primer semanario « Bizkaitarra ». Por el segundo fué condenado a la multa de 500 pesetas. Por el cuarto fué encarcelado el 28 de agosto de 1895, siendo conderado a la pena de un mes y once días de arresto mayor y accesorias de suspensión de todo cargo público, del derecho de sufragio durante el tiempo de la condena, multa de 125 pesetas pago de costas. Debía, por tanto, haber salido de la cárcel de Larinaga el 8 de octubre; pero estando en ella fué cerrado el « Euzkeldun-Batzokija » y condenado nuevamente a prisión, que se prolongó hasta el 9 de enero del año siguiente 1896.

Con motivo de unos actos celebrados en Busturia, donde la bandera nacionalista fué arriada por la Guardia civil, Sabino fué nuevamente procesado, pero no recayó condena.

El séptimo y último proceso que sufrió Arana-Goiri fué el que más ruido metió y el que más demostró lo que el pueblo le quería, pues se reunieron ocho mil firmas para pedir su libertad, pero Moret, Presidente a la sazón del Consejo de Ministros español la denegó con estas históricas palabras: « La tranquilidad de España bien vale la vida de un hombre. » Fué esto a consecuencia de un telegrama al Presidente Roosevelt, por haber concedido la independencia a Cuba. Con tal motivo fué reducido a prisión el 30 de mayo de 1902, para salir el 8 de noviembre, absuelto por la honradez de un Jurado popular, que dictó veredicto de inculpabilidad, después de cinco meses y ocho días de prisión. Así, pues, como consecuencia de tres condenas Arana-Goiri estuvo en la cárcel de Larrinaga por espacio de diez meses, inaugurando la celda especial que para presos políticos había conseguido él mismo siendo Diputado por Bizkaya.

De la cárcel de Larrinaga, destrozado físicamente, salió para descansar en Sukarrieta, donde

moria un año más tarde, el 25 de noviembre de 1903.

No fué este año, sin embargo, de descanso para Arana-Goiri, pues durante él siguió atendiendo a la dirección de su Partido, colaborando intensamente en « La Patria » dirigiendo personalmente las elecciones en las que el Partido presentaba candidato para la Diputación de Bizkaya a Don Angel de Zabala, y, sobre todo, terminando su melodrama « Libe », que dió a la luz el 23 de abril de 1903. Ya para entorces, su deplorable estado de salud le obligaba a tener que escribir de pie — porque el hacerlo sentado le producía mal de estómago — para lo cual se había mandado construir un alto atril, adecuado a tal objeto.

El 14 de octubre se acostó para no levantarse más.

Goyan bego. Descanse en paz quien todo lo dió por nosotros.

Arana-Goiri Atzerriratuba

1902'gko. Azilla'ren 8'garrenian, Arana-Goiri'tar Sabin Larrinaga'ko espetxetik urten zan, Sukarnieta'ra atsedenduten jateko. Baña orduban ere aizkidiak barriro españar agintarijak jazarkatu gurabela jakin eben eta iges-egiteko arduraz eskatu eutsaen, mugea igarota. Sabin'ek ezaban iges-egin gura, ta españar-agintarijai aurre-emoteko gertu eguan. Baña bere senditarren batzuk eta aizkidiak batez-be bildurr-ziran eta Sabin barriro espetxera juatia ezeben gura. Eta ekiñaren ekiñaz, euren aolkuz eta euren negar-malkoz Sabin'en bijotz maitekorra ukutu eben, eta arerijuaq lortu ezin-ixango ebena eurek lortu eben : eta Sabin mugea igarroteko gertu zan.

Orreaga, Ibañeta ta Luzaide'raño Oyartzun bere aizkide napartarrak lagun-egin eutson eta Luzaide'tik Arnegira'ño bakarrik juan zan. Luzaide-Arnegi mugea Azilla'ren 20'garrenian, goxeqo zortzi ta erdijan igaro eban.

18'garren egunian Zumarraga'n bultzija artu eban Alsasua'raño bidez, eta gabeko sortziretan Oyartzun'en etxian sartu zan. Berau lotan eguan orduko, baña berialaxe jagi, jantzi ta lagun-egin eutson. Bederatzijetan urten eta Burgete'ra arratsaldeko iruretan eldu ziran. Burgete'tik barriro lauretan urten eta Orreaga'ra gabez eldu ziran. Eurija mara-mara, axe gogorak puts-egin eta gaba illunillun eguan. 19'garreneko egunsentijan, goxeqo bostetan, tontorrera eldu ziran eta « La Barranca del Diablo » deritxon arrutik jatzi ziran, amillikamil, bost orduko bidia egiñaz, Luzaide'ra elduteko. Bertan lo-egin eta bijaramoneko goxian, bere

aizkidia lagata, bera bakarrik Arnegi'n sartu zan, mugea igarota, berak línea ta ez frontera eristen eutsona. Au zan 20'garren egunaren goxeqo zortzi ta erdijetan.

Andik artez Donibane-Lohitzun'era juan zan eta bertako « Hôtel de la Poste »'n abetaldua ixan zan, Sylbian de Arbeste ixena arturik.

Len esan dodan lez, Sabin'ek ezaban iges-egin gura, baña senditar batzuk eta aizkidiak bultzautu egin eban. Baña laster aspertu ta gogaitu zan eta barriro etorteko gurarija erakutsi eban, bere lanak jarraituteko.

20'garren egunian Bayona'tik bere aizkidiak euzkeraz idatzi eutsen esanaz : « Ondo egin da emetiko zeregiña. Baña aurrera nua Paris'era ia daron onerako amaituten dan asi dogun garatz edo negozijua ». Jakiña, Sabin'ek ezaban Paris'era juteko usterik, baña au zan bere arerijuaq bidekatu ta atzipetuteko. 22'garrenian barriro bere aizkidiak Donibane'tik idatzi eutsen, erderaz orduban, onelan : «... Como estas marchas no me disgustan; al día siguiente me encontraba más fuerte que nunca. Aunque fuera detenido sentíame con fuerzas para escaparles de las manos... » Eta 23'garren egunian: « Estoy ya aburridísimo, pero igualmente armado de paciencia. El mismo día en que pensaba descansar tranquilo al lado de mi mujer, del infausto año de Comisión provincial, caí preso, y a la semana de empezar a atender a la salud moral y material, proyectando pasar al efecto tres semanas tranquilas en Loyola, después de salir de la cárcel, tengo que separarme nuevamente de mi mujer, huyendo a tierras lejanas. »

« Puesto que Dios así lo quiere, ¡ bendito sea ! »

« Están equivocados los españoles si creen que por este medio me han de inutilizar. Para algunas cosas, sí. Pero ignoran que yo, puesto en reposo en mi hogar, es como más daño les puedo hacer... ; quiero decir más bien puedo procurar a mi Patria. Dios dirige las cosas conforme a sus designios, y atengámonos siempre a su voluntad, bendiciéndola. Rico o pobre, en mi Patria o lejos de ella, yo serviré solo a ella, porque en ella sirvo a Dios. »

Idazki onetan Sabin'en sendotasuna ta zintzotasuna ikusten da, ta batez be bere abertzaletasuna. Berak eztau igesik egin gura, baña igeseginda gero, iñoz baño gogorago dagola diño berak. Atzerrijan gogaitu ta aspertuten da, ta iñoz baño bere Aberrijaren alde lan-egiteko gertu dagola diño. Baña bere itzik gomutagarrijenak onexek dira : « Jaun-Goikua'k bere eraz eta asmoz gauzak zuzentzen dauz, eta Bere naya bete daigun, onesten

dogularik. Aberatsa ala txiro, nere Aberrijan edo beragandik urrun, nik berari bakarrik jopu-egingo dautsat, beragan Jaun-Goikua'ri jopu-egiten dautsodalako.

Orra or, irakurle maite orrek, benetako itz sakena. Guretzako ta aldi onetarako egiñak dirudije. Geronek, ba, beraz, atzeriratubak garala-ta, Sabin'en itzak entzun, ikasi ta bete daiguzan, atzerrijan jaungoyak eta abertzale zintzuaq ixanaz : naiz aberats naiz txiro, naiz aberri-barru naiz urrun, Jaun-Goikua eta Lagi-Zarra'ri jopu-egin dayegun.

Nuestro Saludo Filial

El periodico clandestino « Euzkadi », organo oficial del Partido Nacionalista Vasco, que se edita en el interior, publica en su número correspondiente al mes de septiembre, el siguiente editorial que lleva este mismo título y que por su importancia, insertamos continuación.

« En los primeros días de este mes de Septiembre ha tenido lugar la entrada solemne en las Diócesis de Donostia, Bilbao y Gazteiz de los Obispos recientemente designados para estas Diócesis.

Grande habia sido el dolor del pueblo al ver truncadas una vez más sus legítimas aspiraciones de verse regido en lo espiritual por Obispos de su misma raza que, compenetrados con su misma manera de pensar y sentir, hablando su propia lengua y sintiendo en sí mismos sus propios dolores y alegrías, y conociendo y comprendiendo sus graves preocupaciones político - religiosas y sociales, fueran su amparo y su guía en todo momento y en especial en esta época tan desdichada, por la que estamos atravesando, Este dolor fué mostrado espontáneamente por el pueblo el día de la colecta pro clero indígena, que tuvo lugar pocos días después de haberse hecho públicos los nombramientos de los Obispos.

Pero tambien ha querido el pueblo mostrar en los recibimientos que ha tributado a los nuevos Obispos que ese dolor no era debido a su designación personal ; pues referencias fidedignas de sus virtudes sacerdotales, de sus deseos fervientes de bienestar espiritual y temporal de sus nuevos diocesanos, del amor paternal de sus corazones, habian moderado ese dolor trocándolo en esperanza.

Y esa esperanza ha empezado a mostrarse fundada. Emocionado ha escuchado el pueblo de Bizkaya la lectura de la bula en euzkera ; emocionado vió la bendición a los presos, actos que deberían ser naturales y corrientes, pero a los cuales no estábamos acostumbrados en estos tiempos calamitosos.

Y el pueblo sigue con la vista puesta en ellos, porque espera mucho de ellos.

Han sido designados para estas Sedes en momentos difíciles e importantes. Dos de ellos asumen la responsabilidad histórica de ser los primeros titulares de sus Diócesis.

Las heridas de una cruel guerra civil están abiertas aún. Abiertas están, y siguen abriéndose todavía, las de una postguerra cruel e inhumana. Espera el pueblo que sus nuevos Prelados trabajen intensamente en la creación del clima espiritual necesario para que esas heridas y los odios por ellas creados desaparezcan.

Espera de ellos ayuden y consuelen a los necesitados y afligidos ; defiendan a los oprimidos y a los injusta e ilegalmente perseguidos y castigados ; hagan callar las calumnias que continuamente, y amparándose en la impunidad y la imposibilidad de que sean contestadas, se propalan por hombres y periódicos que se llaman católicos y que todavía hoy son vertidas desde los púlpitos sagrados ; denuncien públicamente las injusticias e inmoralidades, partan de donde partan ; trabajen denodadamente por el restablecimiento de la dignidad personal, atacada en sus más sagrados sentimientos e impedida de ejercer sus derechos más elementales ; proclamen la verdad con valentía y sin disgustos.

Espera de ellos respeto y cariño al Pueblo, hoy oprimido y vejado, cuya dirección espiritual Dios les ha confiado, cariño y respecto por todas sus características peculiares perseguidas y maltratadas.

Espera de ellos no mezclen ni comprometan a la Iglesia en las contiendas, ni la solidaricen con regímenes pasajeros, injustos y aborrecidos.

En esa labor encontrarán estas columnas apoyo, aliento y colaboración y, cumpliendo con el deber que nos corresponde de la formación de la opinión católica en nuestro Pueblo y dentro de la Iglesia, lo haremos, como pedía Su Santidad en el mensaje a los periodistas católicos, guardándonos « tanto de un servilismo mudo como de una crítica sin control ».

Difícil es la tarea que Dios les ha encomendado. No han de faltarles en ella sinsabores y alegrías. Compartiendo con ellos ambas, rogaremos de corazón al Altísimo para que sus Pontificados sean espiritualmente fecundos, les ilumine en sus decisiones, y les dé fuerza en sus trabajos.

Saludamos filial y devotamente a nuestros nuevos Prelados y pedimos para nosotros y para los nuestros sus bendiciones apostólicas. »

Vida Vasca

IN MEMORIAM

Se consumieron iluminando...

Por Jesús María de Leizaola.

Pronto se cumplirán setenta años de la primera manifestación en Euzkadi de la afirmación de la nacionalidad y de sus derechos. Recordada siempre, y seguida de la conquista de una gran parte del pueblo para la Causa, dio aquella manifestación nacimiento a un esfuerzo permanente, personificado por nuestro Partido, presente desde la vida del Maestro en todas las vicisitudes de nuestra Patria.

¡ Cuántos los que desde aquella fecha inicial consagraron sus energías y su capacidad al servicio del Ideal enunciado por Sabin. Cuántos — pues el tiempo no pasa en vano — los que desde entonces dejaron de pertenecer al mundo de los vivos !

Tiene nuestra Organización introducida la costumbre de evocar a éstos anónimamente en el mes de Noviembre al dedicar sus sufragios a Arana-Goiri'tar Sabin todos los años. Pero ¿ no sería justo tratar además de recordarlos junto con él, al menos en cuanto representados por varios que en el curso de las décadas transcurridas marcaron su presencia entre nosotros por la cualidad de su obra o la de su sacrificio ? En vez de que la evocación de éste o de aquél haya de hacerse aislada en el momento en que un hecho particular, la efeméride de su muerte por ejemplo, lo trae a la actualidad ¿ no será oportuno que pasemos una revista de conjunto a lo que fueron nuestras distintas generaciones patriotas en los diversos teatros de la acción patria haciéndolos presentes a todos ahora en la evocación de aquellos cuya huella ha quedado marcada más indeleble y visiblemente ?

Lo voy a intentar, convencido de que este intento, que no es el de amontonar nombres, sino el de presentar obra y acción, parecerá defectuoso a muchos por las omisiones en que forzosamente habré de incurrir ; pero con la intención de no preterir a nadie ni en el homenaje declarado ni, sobre todo, en el íntimo, en el que todos nosotros pondremos seguramente nombres que a los demás son desconocidos porque su acción sembradora tuvo un humilde escenario, lo que no disminuye en nada el valor de la semilla sembrada amorosamente y regada con lágrimas y sudores, aunque caída quizá, por culpa nuestra, en tierras duras e ingratas al esfuerzo no regateado que hayan podido impedir una rica fructuación, la que el generoso trabajo del sembrador merecía.

Recordemos, pues, a los patriotas en Jel, que murieron.

**

La obra proselitista del Maestro, la que tendía a agrupar a los vascos bajo el lema JEL, — dejadas aparte las publicaciones de carácter más bien científico o de investigación que difundió — puede aparecerse como manifestándose en su vida en el discurso de Larrazabal (junio de 1893) con el que coincide la aparición el mismo mes de « Bizkaitarra », y al año siguiente, la fundación de « Euskeldun Batzokija ».

Así, el movimiento patriota apareció en un acto de propaganda oral, aunque acto privado, pues se trataba de una comida de amigos, y se tradujo desde el primer momento en una publicación impresa de carácter permanente, así como en un círculo político.

Nuestros primeros muertos están por ello comprendidos entre los propagandistas, los escritores y

los directivos de las asociaciones políticas vasquistas. Y es fácil con tal guión, y recordando a los que inicialmente figuraron entre tales grupos comenzar a citar a nuestros muertos. De aquella primera generación eran, por ejemplo, el tesorero de Euskeldun Batzokija, Sebastián de Amorrortu, quien desde su establecimiento de imprenta, lanzó las primeras producciones de la propaganda de la cultura patriótica (convertido luego durante medio siglo en el impresor patriota de Buenos Aires, en cuyas prensas han venido saliendo en nuestros días los volúmenes de la Editorial « Ekin ») ; y en « Bizkaitarra » colaboraba ya Engracio de Arantzadi, « Kizkitza », alma que fué desde su fundación en 1913 del diario « Euzkadi », y por un artículo del cual fué suspendido « Bizkaitarra » en 1895, clausurado el Euskeldun y encarcelada su Junta Directiva.

Pero como ya en 1895 apareció constituida la primera Autoridad política con Bizkai-Buru-Batzarra, en el que se hallaban Giriaco de Llodio, Saivador de Etxeita, Fabián de Izpitzua, Juan de Aranburuzabala y Elias de Lekue, con los dos hermanos Arana-Goiri, una nueva categoría de personalidades se incorpora a las que hemos dejado indicadas. Las veremos todas llegar hasta nosotros representadas en figuras destacadas, ejemplares.

**

No habiendo de citar sino a los fallecidos, los escritores del Movimiento jeltkide están representados, con Kizkitza, sobre todo por el P. Evangelista de Ibero, capuchino nabarro, y por Luis de Eleizalde. Dos figuras bien diversas en su contextura intelectual ; profesores ambos, destacó el primero como un gran filósofo y el segundo como cultísimo escritor político que, nacido en Gipuzkoa, radicó más en Alaba, hasta venir en sus últimos años a fijarse en Bilbao. Pero debemos citar también al bizkaino Giard, director de « Baserritarra », y a Aitzol, el sacerdote tolosano, en quien las prisiones y los destierros que otros anteriores padecieron se trocaron en ignominioso y villano fusilamiento.

Y con razón ha de incorporarse a este grupo, el de los poetas. Con el padre Ramón de Rentería, ha de ir mencionado desde luego el inspirado Xabier de Lizardi, a quien podríamos dedicar también mención como Autoridad del Partido, para venir a depositar nuestro homenaje ante el cadáver de Urkiaga'tar Estepan (Lauaxeta), el fusilado del drama de Gernika en 1937.

**

Los propagandistas orales del ideal vasco en Jel dejaron una huella extraordinaria en las masas vascas. No a todos llegaban los escritores, y muy en especial, si exceptuamos a Kirikiño (Pustintza'tar Ebaista), un profesor él también, llegaban apenas a ser tocadas hasta muchos años más adelante, las masas euskeldunes, a las que sólo la propaganda oral, viva y constante, alcanzaba. Tampoco las obreras podían ser objeto de la propaganda de otro modo que el oral. Y la masa de los propagandistas de esta especie, oradores de reuniones públicas, conferenciantes, y, sobre todo, propagandistas directos, es incontable.

Todos sabemos que entre los que se fueron descollaban hombres de tribuna como el brillante ju-

rista nabarro, Julio de Etxaide, y como el caballero que se llamaba Ramón de Bikuña, el bizkaino de progenie alabesa. Como ganaba por la ejemplaridad y permanencia en los ideales José de Eitzagirre, tan fácil en su expresión euskérica gipuzkoana, si no más, que en la castellana.

Con todo, yo no puedo dejar de poner acaso por delante a los oradores exclusivamente euskéricos, y sobre todo a Galo de Ibiñagabeitia, a Enbeitar Kepa y a Gorgonio de Renteria, que menciono por el orden de su fallecimiento.

Acabando por cerrar esta enumeración de aquellas primeras generaciones con el propagandista de expresión directa en la conversación privada, el de la presencia permanente, que fué el alabés Abdón G. de Alaiza, de tan simpática memoria. Providencia espiritual de tantos centenares si no millares de estudiantes vascos que cursaban sus estudios en Madrid, como de los palistas bizkainos y otros muchos vascos y vascas de quienes Abdón era un verdadero director de almas.

**

Recordar a los prestigiosos burukides de nuestros Buru-Batzarres es volver a citar a algunos de los ya mencionados, cuyos nombres no repetiré aquí. Mas es también agregar otros muy preclaros, cuya autoridad brilla en el fondo de nuestros recuerdos con una aureola que no palidece. Es, por ejemplo, el nombre de Joaquín San Julián Olaso, el iruñarra, el de Leopoldo de Garmendia; es Ignacio de Lardigabal, el gipuzkoano, y con él Avelino de Barriola, el donostiarra, y Policarpo de Barrena; es Alipio de Larrauri, Federico de Belaustegigoitia, Carlos Solano, en Bizcaya. Y, aún más, es traer a nuestra presencia a los fusilados, a José L. de Abaitua, de Araba-Buru-Batzar, y Luis de Alaba del Gazteiz, a Ramón de Azkue y Tomás de Obieta, de Bizkai-Buru-Batzar, a Florencio de Markiegi, de Gipuzko-Buru-Batzar; es decir a hombres de nuestro Euzkadi-Buru-Batzar de hoy junto con los que le precedieron y los Consejos Regionales y Juntas Municipales de ahora y de antes.

**

Hasta aquí nos referimos a quienes dejaron un nombre de todos conocido en las actividades que desde su iniciación presentó nuestro movimiento. Mas a ellas, agregó el curso de los años otras categorías y otras actividades.

Yo recuerdo — hace ya de ello treinta años — la Comisión de presos en Bilbao. Asegurar la defensa de los perseguidos ante los Tribunales y asistir a los encarcelados y a los desterrados era su cometido. Pues esta categoría que había surgido ya en vida del Maestro y en la que ha de encabezar todos los nombres el de don Daniel de Irujo, hace en este momento aparecer los nombres de don José Horn y Areilza, de Manuel de Aranzadi, de Manuel Saiz de Taramona, de Jusito de Orueta.

Más cerca aún de nosotros, no puedo dejar de mencionar a los ejemplares alcaldes que tomaron a su cargo las demandas de autonomía de Euzkadi desde 1931, es decir desde que fueron investidos de sus magistraturas y representación municipales. Ellos también rindieron tributo a la causa y a la muerte ante los pelotones de ejecución con Fortunato de Agirre y Alejandro Mallona Iza y con Markiegi que ya nombré.

Por último, pues mi enumeración ha de pensar en cerrarse, me queda la evocación de los muertos de la guerra, los patriotas caídos en el frente de batalla por salvar la libertad, sí, pero más aún el honor del nombre vasco. Sólo con mencionar a los comandantes de batallones o de unidades superiores y a algún oficial calificado, como a algún hombre de

filas, bastaría. Con Sáseta, con Bediaga, con Castet Arrieta-Mascarua, con Fernández Zabaleta, con Egia, con Koldo Larrañaga, con el capellán Korta... Pero no acabaría nunca.

En todo cuanto es actividad colectiva se habían producido los patriotas cuando el huracán de pasiones estalló en 1936 en el drama de todos conocido. Cayeron, pues, dirigentes obreros de nuestra organización hermana, correligionarios nuestros, como Rafael de Mendiguren y sacerdotes patriotas ejemplares...

Todos, al igual que los patriotas que los habían precedido, y que incluyo todos en el recuerdo, dieron sus vidas como cirios que brillan no sólo en los días luctuosos sino en las fiestas de exaltación glorioso, que igual es consumida la cera en el altar en estos días de difuntos que en las solemnidades de la Resurrección, entregada a la fé por la cual aquellos que fueron iluminan en torno suyo. Goyan begoz.

DESDE IRUÑA

Un Monumento a Iñigo de Loyola "Combatiente de España"

Por Gurpegi.

LA INTENCIÓN ESTA CLARA

El domingo 8 de Octubre se ha inaugurado en Iruña un « plagio » de monumento a « Iñigo de Loyola, combatiente de España ». Así reza la leyenda del mismo. Se trata de un grupo de soldados con Iñigo, en medio de ellos, tendido sobre las parihuelas con que le llevaron a su casa. El monumento no es ni más ni menos que una copia del que existe en Loyola, sólo que éste es de bronce y el de Iruña, en piedra. Lo demás, igual.

Según la versión que da la prensa, tan luminosa idea es el parto de dos arquitectos y un pensionado de la Diputación, de ejecutor artístico este último. Esta circunstancia ha sorprendido porque, según el comentario, los menos llamados a inspirar o sugerir la copia servil de un monumento, son los arquitectos. Ello hace pensar que en la gestión de esta obra más que el prurito artístico y profesional ha llevado a los autores la idea de especular una vez más con el « españolismo » de Iñigo de Loyola.

Mas no sería tampoco necesario lanzarse por la senda de las cábalas y las conjeturas. Basta con atenerse a las palabras de la leyenda que ostenta: « Iñigo de Loyola, combatiente de España ». Ahí está el guión y el pregón del móvil aducido.

Puesta así la cosa, los patriotas de Nabarra ya saben cuál tiene que ser su actitud. La oposición resuelta a ese monumento y la decisión de hacerlo desaparecer en cuanto se pueda.

EL MONUMENTO ES UNA INSOLENCIA

Siempre que se hable de Iñigo de Loyola, combatiente de España o capitán (?) español (esto vá ya de capa caída), nuestra posición sera resuetamente contraria. Sentimos tener que proceder así contra quien es, por otros aspectos, un santo y un vasco insigne. Mas para nosotros, este Iñigo de Loyola, tan jaleado por los « beaumonteses » de ahora, es un enemigo de Nabarra. Contra él cerraremos los patriotas de Euzkadi entera sin consideraciones de ningún género. Conste, pues, en primer lugar nuestra protesta contra este hecho insolente de que se haya venido a emplazar a este enemigo de Nabarra en el lugar mismo en que es tradición estuvo combatiendo contra los nabarros que defendían, con la independencia de Nabarra, la dignidad de los nabarros de todos los tiem-

pos. Sabido es por la historia que se trataba por aquel entonces de restaurar en el trono de sus mayores a Dn. Juan de Albret, rey legítimo de Navarra. Estaba en el destierro de gran parte de su reino desde el año 1512. Una de las más infuadas confabulaciones que registra la historia en la que eran los principales actores : la bula falsificada de Julio II, el Falsario Fernando de Castilla, mas que de Aragón por aquellos tiempos, los traidores banderizos « beaumonteses » con el Conde de Lerín y sus secuaces, pasados criminalmente a la causa de Castilla, esperando y suspirando por las mercedes del Falsario, la vía del furto, de la maña y del engaño, practicada por todos estos malhechores y, y finalmente, el asalto final por la fuerza, todos estos factores colaboraron estrechamente en la pérdida de la independencia. El rey tuvo que emigrar a los dominios de la Navarra transpirenaica donde tanto anhelaba la llegada de días mejores. Mientras tanto, los navarros no se resignaban al infame latrocinio y lanzaron varios intentos para recuperar la libertad perdida fracasaron principalmente por defectos de organización. Por fin se formó el suspirado ejército franco-navarro que, en su marcha hacia la Navarra cispirenaica, se presentó ante Iruña. Entre los defensores de la causa de Castilla y contra sus hermanos de nación, los vascos, estaba Iñigo de Loyola, un típico aventurero de aquellos tiempos que estaba a sueldo de un señor. Como este señor era el Duque de Nájera, a la sazón Virrey de Navarra, Iñigo tenía que defender al señor, dada la costumbre de la época. Aunque el P. Pérez Goyena dice que Iñigo no era un mercenario, su condición no distaba gran cosa de ello. La historia parece dar como muy probable la conclusión de que Iñigo, en la defensa del castillo de Iruña, no pintaba nada « oficial ». Pero en cambio, es indudable que estaba allí para combatir a los navarros que luchaban por su independencia.

Pues bien, por este hecho se le quiere honrar, porque combatió contra los navarros que venían a reconquistar Navarra de la garra extranjera. El monumento es, pues, un ultraje a la buena voluntad de aquellos navarros y un agravio para nosotros que a mucha honra queremos imitarles. Que nadie se engañe, pues. Aquí el Santo no cuenta para nada ni ha contado en la mente de los organizadores de este alarde « patriótico ». El atributo de la santidad para nada se ha tenido en cuenta en el monumento.

EL MONUMENTO, FRUTO DE LA IGNORANCIA.

Uno de los achaques más inexplicables en estos tiempos de tanta pretensión es éste de que los navarros anden por entre las cosas de su casa con la indocumentación más supina. Todos los detalles que han presidido en esta obra del monumento arguyen ignorancia.

Lo primero, después del antinabarrismo que acabamos de enunciar. Llama la atención esto de que el monumento sea una copia servil, *déplacé* y *démodé*, tan desplazada y tan fuera de moda y de modo y de finalidad, que cabe preguntarse si es que ha habido alguien especialmente interesado en reproducir *precisamente* el grupo escultórico de Loyola. Está absolutamente « desplazado » porque la escena que representa esta bien en donde sucedió, allí en Loyola. Mas ¿qué pinta el que esta escena se haya reproducido aquí? Está fuera de modo, porque, si es que ese trata de celebrar « esa » hazaña del « combatiente de España », debió tener su « expresión » correspondiente. Está así mismo fuera de « moda » porque el estilo éste de monumentos está rebasado ya ; también está dejada a un lado esa versión histórica de que fueran soldados franceses (?) quienes llevaron a Iñigo a su casa solariega.

La ignorancia de lo que uno se trae entre manos se masca en todos los detalles. No sabemos cómo este « plagio » haya sido propuesto por dos arquitectos. Tampoco entendemos cómo se trata de dar relieve al pensionado de la Diputación, haciéndole « copiar » no ya un modelo artístico, sino una cosa vulgar. Tampoco acerta-

mos a comprender cómo una « obra » así, tan mediocremente gestada, ha ido a parar a uno de los sitios más vistosos de la ciudad, cuyos lugares deben reservarse para exponer muestras airoas del ingenio artístico y nó « coladuras » de éstas.

El escándalo producido por todos estos « detalles » no sólo ha tenido volúmen entre los comentaristas sino que incluso gentes que abundaban en la idea del monumento lo han motejado por la « penuria » que representa. Así, el propio Sr. Iribarren, en artículo destinado a cantar las excelencias de la idea, lo tacha de falto de originalidad y deplora el « plagio ». También lo ataca porque nada dice en su actual emplazamiento.

Sentenciamos, en consecuencia, que por esta vez al menos, el prurito, ese fenómeno tan típico de la psiquia « nabarrica », ha quedado por los suelos, gracias a la intervención de los dos señores arquitectos, patronos de la idea, y, lo que es peor y de una mayor responsabilidad, a la falta de asesoramiento entre los señores ediles que produjeron este acuerdo municipal tan impropio y tan antiestético desde tantos aspectos.

LA INAUGURACION Y ALGUNAS REACCIONES DE PRENSA.

En la inauguración hablaron los Sres. Alcalde y Obispo de la diócesis. Y, claro está, se hallaron tan « desplazados » como el resto de los elementos que se ha dicho.

Así, por ejemplo, el Alcalde debió haberse referido al motivo de la fiesta cual era el de festejar este magno acontecimiento de llamar a Iñigo « combatiente de España ». Pues ni lo rozó siquiera afortunadamente. Mas bien se dedicó a relatar los devaneos y preocupaciones del mozo de Azpeitia hasta que llegó a las etapas de la santidad. El Sr. Obispo, como él insinuó, es quedó sin papel, ya que el Sr. Alcalde había consumido realmente el turno de él. Como el monumento no daba margen a escarceos religiosos, el disertante acabó pronto. La gente se preguntaba así mismo si el Sr. Obispo no era un « desplazado » más en la inauguración de un monumento aderezado para cantar las glorias de « Iñigo de Loyola, combatiente de España ».

En la prensa hay que anotar una reacción « piruetística » de E. E. complacido una vez más en el papel del « augusto » de la fiesta, y otra de V. Galbete, en « Arriba España ». Ambos nos han servido en la vieja salsa la tésis « beaumontesa » de hace 430 años. Iñigo y los suyos luchaban por España y contra los « franceses ». Navarra no existía ni los agramonteses tampoco. Por cierto que el Sr. Galbete que trata al Sr. Campión de « partidista poco histórico » (??) incurre en el más definitivo de los « partidismos poco históricos ». Ni una vez siquiera hace alusión — a través de su largo artículo — a tropas navarras, desde el comienzo de la relación de hechos, o sea, desde la marcha del ejército liberador hasta su liquidación en Noain. En la fantasía del Sr. Galbete el conflicto se ha simplificado maravillosamente, con la desaparición de los miles de navarros que de áquende y allende del Pirineo formaban en el ejército coaligado. Ya reconocio así el Sr. Alcalde en su perorata de la inauguración al mencionar el ejército « franco-agramontés », con lo cual dió una lección al « partidismo político poco histórico » del Sr. Galbete quien, a pesar de su condición de Archivero-Bibliotecario del Ayuntamiento, no reconoce nada. No obstante la « fugaz » discrepancia con el Sr. Campión, luego le parece bien agarrarse a aquello otra frase del ilustre polígrafo navarro de que Navarra era un naipe más en la baraja francesa para jugárselo cuando le conviniera. Aquí, el naipe y bien « ventajista » por cierto resultó la bula de Julio II, jugada en la mesa de tramposos de España y por el eximio tahur Dr. Fernando. Gracias a este « naipe », Castilla, en el año de « desgracia » 1521 arrampló con la baza de Navarra.

No obstante, esa baza vergonzosa cuyo recuerdo es objeto de sonrojo para todo buen navarro la liquida el Sr. Galbete con esta alegrísima sinrazón : « Cumplida su

misión medieval y a impulsos de una fuerza mayor (!!!) : la formación de las nacionalidades (!!!)... Nabarra había quedado integrada en la unidad nacional hispana. « Conste que esta sentencia no es una pirueta de E. E. sino un juicio definitivo del Sr. Galbete, probablemente con la autoridad que le dá su cargo de Archivero Bibliotecario Municipal.

De aquí en adelante, pues, conmovidos por esta « boutade », hemos pensado en vindicar la memoria del Conde de Lerín y de sus satélites de aquella hora histórica, nombrándoles « liquidadores magníficos de la Nabarra medieval » y « videntes únicos de tan sagrada misión », ya que los beaumonteses honorarios que han venido después son unos pobres diablos que no han hecho más que copiar aquellos.

Ahora bien, como uno de tales « liquidadores » y de tales « videntes » es sin duda alguna Iñigo de Loyola « combatiente — ya que nó capitán — de España », plaguémosle este monumento « aere perennius » (? ?). Después de de todo, es más glorioso sera moro leal de España que nabarro de ley. He aquí la razón beaumontesa de nuestros días.

NI CAPITAN SIQUIERA.

Parece ser que a Iñigo de Loyola no le dejan ser ni capitán siquiera. Las versiones de los P. F. de la Compañía venían presentándonos a Iñigo, ya desde su más tierna infancia, como una prometidora realidad. Se admitían, sí, ciertos devaneos en sus años mozos. Pero quien no los tiene? En cambio, sus virtudes militares eran notorias. La crítica histórica ha ido decantando poco a poco todas estas impresiones y, así como la gloria del santo ha ido subiendo, en cambio el prestigio del militar y, por tanto, del « combatiente » como ahora se le llama, ha ido bajando. Ya quisiéramos ocuparnos un poco extensamente de esto, pero no cabe más ya en este artículo. Conste que, al hablar de prestigio, no nos referimos a sus cualidades de valor, dignidad y decoro en cuanto a su hoja militar de servicios, sino más bien a la categoría de sus actuaciones. Y naturalmente, mucho menos ha de afectar esta apreciación nuestra a su conducta personal.

Realmente, Eneko de Loyola no es el culpable de ello sino sus desmesurados turiferarios que sacaron las cosas de quicio ; igualmente que las están sacando ahora los promotores del « Iñigo, capitán español » e « Iñigo combatiente de España ».

Por ello, ya que no hayamos podido glosar un sustancioso escrito del P. Pérez Goyena (1) que es una verdadera « mise au point » de muchas de estas exageraciones históricas, recomendamos al lector imparcial lo lea con detenimiento.

(1) Libro del Homenaje a Dn. Júlio de Urquijo, tomo I.

Interesante Concurso de Correspondencia en Euzkera

La entidad « Euzkalzaleak », domiciliada en Buenos Aires, Belgrano 1144, ha abierto un curioso concurso, para premiar a las personas que durante un plazo de un año, presenten el mayor número de cartas recibidas y escritas en lengua vasca.

Para divulgación de la idea y para conocimiento de cuantos lectores de « Alderdi » deseen acudir al anunciado concurso epistolar, publicamos a continuación, las Bases y normas por las que se regirá el mencionado concurso, tal como han sido divulgadas en unos acertados impresos que « Euzkalzaleak de Buenos Aires ha tenido la atención de enviarnos.

Nork eskutitz geiago

Euzkera, mintzaera eder ederra, izkuntzetan zarrena, guztik maitatu bear zindutekena, zure errian bazartu

egin nai zaituzte, bañan Argentina'ko euzkaldunak beren biotzetan zaramate.

Orrengatik azaltzen dizugu gure asmo au.

Orain arte izan ez degun oitura on bat, gure erriari izate dizdiratsu bat emateko garrantzi aundikoa, ludiko euzkaldun guzien artean zabaldu nai genduke.

Anai maitea !, euzkaldun guziok euzkeraz idatzi bear degu, ta euzkaldunen biotz guzietan esnatze sutsu bizi bizi bat ikusi naiean, sari bat eskeintzen dizugu. Irabazten alegindu zaitte. Euzkeraz asko idatzi arazten ba dezun, Euzkera aberastuko da, ta gañera, saria izango dezun.

Asmoa au da :

Nork geiago

1. g. Nork-geiago onek urtebete iraungo du, 1950'ko lotazilla'ren 3'an, « Euzkera'ren Egunean » asiko da.
2. g. Ondoren esaten dan bezela, eskutitz geienak artzen dituztenak saria irabaziko dute.
3. g. Eskutitzak, eozein errialdeko eran, bañan euzkeraz izan bear dute.
4. g. Eskutitz berrizturik ez da aintzat artuko, guziak ezberdiñak, izenpetzen duenak berak sortuak izan bear dute.
5. g. Eskutitzen luzetasuna, gutxienez eun itzekoa izan bear du. Bi edo geiagoren berdintzan, itz geienekoak saria irabaziko du.
6. g. Eskutitz guziak beren idazki-azalakin etorri bear dute, ta datorren tokiko bidarien ikurra-kin.
- 7g. Urtea betetzean, nork geiago onetan sartu nai duenak zenbat eskutitz artu dituen esanaz idatziko digu.
8. g. Geienak artu dituztela esaten digutenai, argibide bezela eskutitzak eskatuko dizkiegu.

Sariak

1 goa	500 peso
2 garrena	200 peso
3 garrena	100 peso
4 ta 5 garrena	50 peso
6 tik 10 garrenera	20 peso

Euzkaldun maiteak : Al dezuten guzietan euzkeraz idatzi zaiezute, erantzungo dizuete, ta saria irabazteko eskutitzak izango dituzute.

Concurso epistolar

Los euzkaltzales agrupados en Euzkalzaleak de Buenos Aires, como los amantes del Euzkera en todo el mundo, estamos siempre buscando modos de contribuir al fomento de nuestro idioma nacional, que es la mejor forma de conservar nuestra personalidad. Así hemos organizado clases, concursos, conferencias, tendientes a ello y no nos hemos cansado de repetir la necesidad que tenemos de hablar nuestra lengua vernácula en cualquier tiempo y lugar oportuno.

Pero todos sabemos que un idioma tiene dos formas de expresión, una verbal y otra gráfica.

Hasta ahora hemos estado, como acabamos de decir, haciendo más empeño por la conversación en Euzkera y si muy bueno es el consojo, tiene un inconveniente, y es el que presenta el medio ambiente adverso en que desarrollamos nuestras actividades ante la dificultad de encontrar euzkaldunes con quienes platicar, amén de la dificultad que para los principiantes acarrea el ritmo terriblement vertiginoso de una conversación para quien tiene que pensar en un idioma lo que ha de decir, contestar o preguntar y después vertirlo en el otro idioma luego de hacer la traducción literal y la construcción sintáctica adecuada.

De ahí la ventaja que tiene el escribir, que puede hacerse a solas y sin el apremio necesario al hablar. El escritor puede reposadamente ir dando forma a su expresión, ayudado si es necesario con un diccionario y puede luego pulir su obra hasta que le deja más o menos satisfecho.

Por ello, sin dejar de recomendar la necesidad de hablar, debemos intensificar nuestra propaganda por la escritura en Euzkera, y para ello, recordando el éxito de nuestro concurso anterior, qué mejor que la realización de otro concurso.

Pero este concurso no ha de ser sólo para intelectuales, sino que dado el propósito de difusión de la escritura en Euzkera no es necesario que sea lenguaje académico el que intervenga, sino que es conveniente que todos los euzkaldunes y euzkaltzales puedan intervenir.

Para ello es necesario que nuestro concurso sea lo más simple posible y en cuanto a escritura lo más común es una carta. Carta en la que se puede escribir sobre cualquier tema, desde el saludo familiar hasta una discusión filosófica; carta que, por ser contestada, engendra un diálogo a la distancia. Así sería ganador de nuestro concurso quien recibiera mayor número de cartas escritas en Euzkera, en cualquier dialecto y aún en un Euzkera erderizado, en un tiempo determinado.

Y en ello, en el carácter eminentemente popular de nuestro concurso ha de residir su éxito, al permitir participar de él A TODOS, desde el intelectual vasco, hasta el baserritarra y el arrantzale que nunca ha tomado la pluma para escribir en el lenguaje de sus antepasados, pasando por el aspirante a euzkeldun-berri que con la ayuda del diccionario escribirá su carta.

El concurso se iniciará el 3 de Diciembre de 1950.

Sugerencias para el nuevo concurso

1. — Duración : Un año.
2. — Será declarado ganador quien reciba mayor número de cartas de acuerdo con las otras formalidades del concurso.
3. — Las cartas deberán ser escritas en Euzkera, en cualquier dialecto.
4. — Todas las cartas deben ser originales, no se pueden usar copias.
5. — Extensión : Deberán tener un mínimo de 100 palabras, exceptuadas la dirección y firma : en caso de empate en cuando al número de cartas, se considerará el número de palabras.
6. — Las cartas deben tener el sobre con su correspondiente sello y matasello de origen.
7. — Al finalizar el período de duración del concurso, los participantes enviarán a la comisión organizadora una carta en que conste el número de cartas recibidas. (Habrá un lapso de espera).
8. — La comisión una vez en posesión de estos datos solicitará a los presuntos ganadores el envío de las cartas como medio de prueba :

Los premios serán los siguientes :

1º	\$ 500	4º y 5º	\$ 50.c/u.
2º	\$ 200	6º a 10º	\$ 20.c/u.
3º	\$ 100	TOTAL :	\$ 1.000.

Nombres y direcciones de los euzkaltzales residentes en la Argentina, a los que se pueden dirigir cartas en euzkera :

Dr. López Mendizabal
Belgrano 1144
Buenos Aires.

Benito Montoya
Pueyrredón 270
San Martín.

Quintín Múgica
Granaderos 782
Buenos Aires.

Rufino Arregui
Av. del Tejar 4089
Buenos Aires.

Antonio Arza
Dean Funes 1074
Buenos Aires.

Joaquín Camboa
Villanueva 974
Buenos Aires.

P. Gabino Garriga
Colonia de Crónicos
Ituzaingó-F.C.N.D.F.S.

José M. Acarregui
Ariztóbulo del Valle 1791
Buenos Aires.

Martín Azcue
Anchorena 458.
Buenos Aires.

P. Miguel de Alzo
Av. Saenz y Esquiú
Buenos Aires.

Dr. Francisco Basterretchea
B. de Irigoyen 1441 - 5. A
Buenos Aires.

Pedro Erquiaga
Belgrano 152 - 3º. Dep 5º
Buenos Aires.

Vicente Echezarraga
Santa Fe 1463
Morón F.C.N.D.F.S.

Dr. Ildefonso Gurruchaga
Alsina 3187
Buenos Aires.

Germán Ibieta
Defensa 1435
Buenos Aires.

José Antonio Llodio
Espora 60
Temperley F.C.N.G.R.

Alberto Nazabal
Pozos 1370
Avellaneda.

Luis Ormaechea
Libertad 633
Haedo F.C.N.D.F.S.

Onar N. Uriarte
San Juan 1644 Dep. 3

P. Iñaki de Azpiazu
Basilica
de San. José de Flores
Buenos Aires.

Ing. Miguel de Zárate
Belgrano 2605 - 6º - O.

Sabinó Pineda Iturbe
Mendez de Andes 237
Buenos Aires.

EUZKERAREN-EGUNA

« Gernika » ta « Eskualtzaleen:Biltzarra » Lagunarteak eratuta, joan zan urtean, Abendua'ren 3'an, ospatu zan lenengo aldiz Euzkeraren-Eguna. Lenengo Euzkeraren-Egun ura, benetan izan zan onurakorra. Ludi osoan sakabanaturik aurkitzen ziran euzkeltzale guztiak edo geienak alegindu ziran euzkeraren alde.

Aurten ere, Abendua'ren 3'an, Pantzeska Deuna'ren egunean, ospatuko da bigarren aldiz Euzkeraren-Eguna. Joan zan urtekoa onurakorra izan ba'zan, aurtengoa onurakorragoa izan dedin, guztiok saiatu bear.

Baiña euzkeltzaleen artean, euzkotarrak, abertzaleak beartuenenak euzkeraren alde lan egitera. « Euzkera kaltzen ba'da, abertzalerik ez talako izango da », zion gure Irakaslea'k. Gaur abertzalerik ez tala, ezin esan. Beraz, euzkera iltzen ba'da, abertzaleak izango gera errudun.

Guk, abertzaleok, azkatasun ta guztiz jantzitako Aberria osatu nai degu. Baiña euzkera alde batera utzita, osoro ta bear bezela gure Aberria ezin jantzi genezake. Ezur, mami ta gogoz osatutako Aberria nai ba'degu, euzkera bear-bearrekoa zaigu. Bestela, ezur eta mami utsezko Aberria, gogo gabeko gorputza bezelako Aberria sortuko genduke. Orregatik, euzko-gogoak piztu bear du gorputz ori. Gorputz orri bizia emango dion gogo ta legamia euzkera degu.

Eldu, ba, euzkerari, anaik, eldu euzkerari. Oraintxe da garaia. Gerorako ez utzi, Laster berandu izan diteke.

Asmoz eta egintzaz azaldu bear degu gure euzkeltzaleauna. Aurtengo Euzkeraren-Egunean, abertzale bakoitzaren biotzean euzkerarenganako zaletasun eta sua piztu bedi. Zaletasun eta su onen garra, abertzale bakoitzaren ezpaiñetan eta lanetan ager bedi.

Baiña, au zerbait izanik, ezta aski, geiago egin bear degu, aurrerago jo bear degu.

Gure inguruan ditugu lenago aitaturako Lagunarte edo Batzak, sortu ditezken asmoei bide-emanaz, euzkeraren alde lanean eten gabe ari diranak. Asmoei bide-emate onek, asmoak betetzea, asmoak egintza biurtzea esan nai du, asmoa berez ona izan arren, egiñean biurtzen ezpada, utsean gelditzen baita. Eta asmoak betetzeko, asmoak egiñetan biurtzeko, Lagunarte edo Batza auei gure laguntasuna eskeiñi bear.

Bakoitzak norbere euzkeltzaletasuna berpiztu, euzkera indartzeko ta zabaltzeko asmoa artu ta euzkeraren alde lanean ari diran Batzai zure laguntza eman. Orra or, abertzale, aurtengo Euzkeraren-Egunean dituzun egin-kizunak.

TEMAS GENERALES

Arana-Goiri Olerkari

ABANDOTARRA'K

Baten baño geyagotan, abertzale sabindiarrek Arana-Goiri'ren olerkijetzaz idatzi ta itz-egin dabe. Baña guztijak baño obeto idatzi dauna, nire ustez, Eleizalde'tar Koldobika Sabindiar gorenena ta euzkeltzale-jakintsurik aundi-jenetarikua da. Berak Arana-Goiri'ren olerki guztijak batu ta idatzi eder baten argitaldu ebazan. Eta berak lerrokatu ta eratuta, onelan agertu euskuzan :

ERESERKIJAK, lau : Oñaz-Loyola eta Likona'tar Iñaki, Bizkaya'ren Zaindariari bizkaitarrak ; Oñaz-Loyola eta Likona'tar Iñaki, Gipuzkoa'ren Zaindariari gipuzkoarrak ; Ave Maris Stella ; Sacris solemnibus ; Euzko-Abendearen Ereserkija.

ERESIJAK, zortzi : Gaurik baltzena ; ¡Ene Ama! ; Oraingo Bizkai-bizkarrak ; Mendiko negarra ; Abertzale baten negarra ; Otseña zara ; ¡Lenago il ; Ene Aberrija!

ABESTIJAK, amabost : Begoña'ko Ixar zerutarrari ; Ama Goikuari ; Andera Miren Garbijari ; Josu'ren bijotzari abestija ; Gavona ; Goxeko Ixarra ; Itxarkundia ; Ederra zara ; ¡Bizkaitarrak gara! ; ¡Ken! ; ¡Ai, Kepandon! ; Urkiola'rako bidian ; ¡Boga, boga! ; « Ai, Mikel, Mikel! ; Abertzale ezkondua Espetxian.

Guztiz, 28 olerki, euren artian zazpi Jaungoyak, amazazpi aberkoyak, eta bestiak Jaungoi-aberkoyak. Danak bizkayeraz dagoz, lenengo moltzuan bigarren tokijan jarri doguna ixan-ezik ; beraz gipuzkeraz dago : Oñaz-Loyola eta Likona'tar Iñaki Zaindariari gipuzkoarrak.

Antziñakoena 1895'garreneko garagarrillakua da, ta barriena edo azkena, 1902'garren urtian, Larrinaga'ko espetxian egualarik, idatzi eban.

Ikusi dozubenez, Arana-Goiri'k ereserkijak (himnos), eresijak (elegias) eta abestijak (canciones) bakarrik idatzi ebazan. Ezaban amalaudunez zamotutako oda'rik ez sonetorik idatzi, beronek neo-latinotarrak dirala. Eleizalde'ren ustez. Eta Eleizalde'k generatuten eban erderaz : « El lenguaje es de tal suerte conforme con el genio del idioma, que, sin disputa, debe ser considerado Arana Goiri como el más castizo poeta euzkeldun, entre los modernos. Aventajaba Arana-Goiri en castizismo y en corrección gramatical al mismo Arrese-Beitia, el cual, sin embargo, es superior en inspiración y en fluidez, ya que no en vigor. »

Eleizalde'k diñosku (eta au euzkeralduko dot nik) : Arana-Goiri'k bere olerkijak idatzirik, ezaban gura euzkeltzaliai ta elerti-zaliai atsegiña emotia bakarrik. Arana Goiri'k gura eban, gauza guztijen ganian, abertzaletasuna zabaldua. Onekin ezto esan gura abertzaletasunak Arana-Goiri olerkari egin ebal, ez. Olerkarijak olerkari jayoten dira ta eztira olerkari egiten. Eta Arana-Goiri jayotzez eta gogoz olerkari ixan zan.

Beste erri batzuketan abertzaletasuna olerti ta elerti bidez itxartu da — jarraitzen dau Eleizalde'k —; baña Euzkadi ezta olan ixan. Euzkadi'n, oster, antziñatik, irudimen, asele ta elerti-bidez atzerrikerija zabaldu da. Au lenengo ulertu eban Arana-Goiri ixan zan eta etzan olerkari egin, jayotzez bai-zan-eta ; baña Euzkadi-maitasunak bultzauta olerkari iragarri ta agertu zan.

Arana-Goiri'ren olerkirik onena, Eleizalde'ren ustez, « Mendiko negarra » da. « Mendiko negarra » arrats-abestija da, eguzkijak berak illaren-eko orijaren margua dau arrats batena. Eta daukan erorkidetasuna (cadencia), neurtizki guztijetan agertzen da, erabatun illuntsu ta naigabetubaren erijotz-juale baten antzo : « Obia erijotza da » ; « ¡Zelan lotsaz il etzara? » ; « ¡Il baño ezta oberik! » ; « ¡Zelan ondiño il etzara! » ; « ¡Zegaitik iltzen etzaran! » ; « ¡Ta bixi zara zeu olan! » ; « ¡Eta etzara il ondiño! » ; « Ta, ¡zeu, Ama, etzara iltzen! » ; « ¡Zelan etzara il zeu lcrrez! » ; « Ta ¡olan bixi nai dozu! » ; « Ta ¡bixi zara bi-

lloxik! » ; « ¡Il, Aberrija, zakigu! » ; « Ta, Ama, ¡ondiño il etzara! » ; « ¡Il, Ama, laster! ¡Il zadi! »

Amabost neurtizki onen ezagunena au da :

Zeure basotik

Atzo igoten zan

Eskari ona

Zerura.

Gaur erdeldunak

Sartuta,

Axia emen

Birauz bete da.

¡Zelan ondiño il etzara!

« Mendiko negarra » zelako ederra dan jakiteko, euzko-bijotzuna ixan biar da! Euzko-eresija, gure asaba zarren gau-illaren abestija entzuten dogula deritxogu.

« Itxarkundia », oster, goiz-abestija da, itxaropen, kemen eta garaikundiaren abesti sendo ta kementsuba.

Azkatasun-eguzkija

Baso'tik urten da

Bere argija edonun

Arin zabalzen da...

Itxartu zaiz bizkaitarrak

Aupa euzkeldun gustijak

¡Gora, gora antziñeko lagijak!

Orra or, nik euzkeralduta, Eleizalde'k « Euzkadi » aldizkingijan orain berrogetabost urte dirala idatzi eban.

Eta orain nik, niregandik, beste gauza batzuk esango dodaz.

Baten batek, azkatasun-eguzkija ta orrelako metáfora edo itz-ixunak euzkeldunak eztabezala erabiltzen eban dau; euzkeldunak uste bakarrak erabiltzen dabezala, ta, beraz, orrelako itz-ixun edo irudijak baztertu biar doguzala. Nik estot orrelakorik uste.

Paul deunak Korintiarrai onelan idazten eutsen : « Ume nintzala ume-antzo oldoztuten neban eta ume-antzo itz-egin eta gauzak tastatu be ; gixon egin nintzan-ekero ume bidiak aldendu nebazan neugandik » (Korintiarrai, I, 13. 11). Antziñako euzkotarrak narru-gorritz edo abere-narruz jantzita ibiltzen zirala-ta, gu be narru-gorritz ibilli biarko-ete? Ezta ludijan erririk lugin eta jakitun-artian izkera bardiñak derabillezanik. Baserritarrak eztabez mun gogoz benakatutako itzak erabiltzen. Itz onek jakitunentzat dira. Euzkotarrak, zoritxarrez, eztabe oñarte jakintzea euzkeraz landu. Geronek landuten asi garan-ekero jantzi barrija jarri biar. Umiak eztira iñoz gixonak ixan, umiak baño ; lenago edo geruago gixondu biar. Euzkerea noiz-edo-noiz zabaldu, sendotu ta bide barrijetaratu biar. Euzkerek orrelako biderik eztaula erabilli biar diñuanak erderazko oldozkerea darabil ; orrek (dana dala) erderaz ikasi dau, erdele-ikastoletan ibilli da, ta bere aitaita ta amamak sukaldian kontu-kontetan gau luziak egiten ebazala-ta gu gustijok makilla ta abarku zarrakaz ibiltia gura edo-dau. Etxepare'k ezaban orrelako oldozkunik :

EUSKARA, ABIL MUNDU GUZIRA

Bertze orok izan direan

Bere goyan gradora

Orai ura iganen da

Bertze ororen gañera

Lehenago i baitintzan

Lengoajetan azkena

Orain aldiz izanen iz

Orotako lehena.

Etxepare'gan metáfora edo itz-ixun askotxu aurkitu litekeez. Baña Arana-Goiri'ren olerkijetan ugari aurkitzen dira. Eleizalde goralgarrijak diñonez, Arana-Goiri olerkari bikañena da, eta generatuten dau : « Pues bien, para mí, el altísimo mérito de las poesías de Arana-Goiri estriba precisamente en el arte maravilloso que ha desplegado para acomodar las palabras al sentido de la composición musical. »

Acomodar las palabras al sentido, edo euzkeraz, sen-

tsumen edo gogamenari itzak ezarri. *Eta* au metáfora edo itz-ixun edo irudi-bidez.

Nire ustez, itz-ixun geyen daukon Arana-Goiri'ren olerkija au da :

ABERTZALE EZKONDUBA ESPETXIAN

Ezkon samurra,
Ezti gozua,
Urre-bijotza.
Akusanat atsege,
Bakar gautegun negarrez.
Aure min-utza. Ez jarren! ein negar.
Eugaz lotu don or nire bijotza.

Aberri Ama,
Artu gogo onez
Malko ederrok.
Orren ganez nik eztot
Zer besterik zeuri emon.
Bozu buruban eriñotz-estunik,
Orrek loratzat orritik eskegi.

¡Orren ganez nik eztot, zer besterik zeuri emon!

Eta egija zan. Espetxian egualarik, Arana-Goiri'k ezeukan aldi aretan ija abora eruateko ogi-zati bat be. Itun, txiro, gexorik eta il-zorijan... bere emaztiaren malkuak Aberrijari eskintzen dautsoz : « Artu gogo onez malko ederrok. Orren ganez nik eztot zer besterik zeuri emon... »

¡Euzkotarrak! ¡Abertzale guzti orrek! ¡Burutzik eta belaunbiko! Ori dogu gure Irakaslia.

El Nacionalismo Arabarra

Por F. Javier de Landaburu.

Llegué a conocer a don Luis de Eleizalde pero no llegué a tratarlo. En el tiempo en que residí en Gazteiz era yo todavía un niño y si lo alcancé como profesor de Matemáticas del Instituto, el azar evitó al riguroso profesor que era don Luis el nulo aficionado a los números que he sido yo siempre. El turno del año de ingreso me deparó las bondades excesivas del otro catedrático de la misma disciplina, don Gregorio de Arabiotorre, también fallecido, que tuvo por misión en este mundo durante algún tiempo aprobar los alumnos que don Luis iba dejando en la cuneta.

Eleizalde dió forma e imprimió carácter al nacionalismo vasco en Araba. Le infundió ardor patriótico y le procuró una cierta calidad intelectual. Tanto contó en ello la destacadísima personalidad de don Luis como su propio ejemplo personal. En la modulación del nacionalismo arabarra cuentan mucho los caracteres específicos de mis paisanos pero también cuenta la influencia de Eleizalde. Todos los nacionalistas arabarras que han rebasado la cuarentena lo tuvieron por maestro y siguen guardando un culto fiel a su recuerdo y a sus obras.

Conocí algo más pero tampoco íntimamente a « Peli Makurra » el boticario cojo y travieso, que anunciaba la venta de tila en su escaparate de la calle de la Estación al día siguiente de los triunfos nacionalistas en las elecciones. En otro plano que don Luis, avivó los rescoldos patrióticos de los alaveses y ha quedado incorporado a la historia del nacionalismo de mi región como un personaje extraordinariamente eficiente.

He conocido y he tratado mucho incluso en el exilio a aquel hombre benemérito que se llamó Román de Goikoetxea, que había llegado, a su vez, a conocer a Sabino y le ha dedicado toda su vida un culto ciego. La vida de Goikoetxea ha sido como la vida de los primitivos apóstoles del Cristianismo, de los que alternaban el epercicio de un oficio manual con la predicación, de los que ha-

biendo recibido la inspiración de la fuente original tenían la fé que mueve las montañas.

*
**

Me han pedido un artículo sobre el nacionalismo vasco en Araba y he preferido para comenzarlo, en lugar de hablar de alaveses, dedicar un recuerdo al guipuzcoano Eleizalde, al nabarro Rodríguez Juguera y al bizkaino Goikoetxea, los tres difuntos, que tanto hicieron por el progreso del patriotismo arabarra.

Es muy difícil hacer hoy en un artículo, y desde París, la recopilación histórica del nacionalismo alavés. Como es muy difícil establecer la lista de sus muertos y de sus mártires, aun la lista de los que perdieron la vida en el curso de la guerra civil. Al márgen, en un papel, he ido anotando unos nombres, a cada momento añado uno o dos más y siempre me queda la sensación de que olvido a muchos. Los patriotas arabarras han pagado con generosidad el tributo que la muerte cobra. Es enormemente dura la obligación que esas muertes ejemplares nos imponen. Y, sin embargo, tenemos que cumplirla irremediabilmente.

Como los otros hermanos vascos, hay arabarras patriotas que murieron en la cama, que murieron en los frentes o que fueron asesinados alevosamente. Si la muerte natural se explica, si el morir combatiendo puede justificarse, es mucho más difícil disculpar el asesinato. ¡Qué mal hemos hecho la propaganda de nuestra causa! Tan mal, que creo que no hemos sido suficientemente fieles a quienes dieron la vida por la patria. Porque solo muy poca gente sabe todo lo que hubo de crimen en las ejecuciones de esos hombres inofensivos, de vida honesta y a quienes se suprimió brutalmente por razón del prestigio que su ejemplaridad merecía entre sus conciudadanos. Yo no quiero atizar rescoldos de odios nuevos ni promover rencores que quiera Dios se apaguen pronto entre compatriotas de distintas ideas. Yo estoy siempre por la reconciliación, por el perdón y hasta por el olvido entre hombres que, a fin de cuentas, somos, por la sangre, hermanos. Creo que así lo exige la idea que yo me hago de nuestra patria en el futuro. Pero me da pena que en este mes de noviembre que se dedica a todos los muertos, y en el que nosotros tenemos un recuerdo especial para los nuestros, el mundo intente rehabilitar como organización civilizada, la que forman los que predicaron o ejecutaron los asesinatos de aquellos hermanos nuestros. Jurídicamente, ese régimen que ahora se ha absuelto es una simple asociación de malhechores y no debiera merecer otra consideración de los hombres y de las colectividades que tenemos las manos limpias de sangre.

Pero volvamos al nacionalismo alavés. Menos combativo que el bizkaino, menos matizado que el guipuzcoano, de menos abolengo que el nabarro, el nacionalismo alavés, tanto en Gazteiz como en los pueblos, ha sido siempre muy reflexivo. Si la lista de los muertos patriotas es grande, es muy escasa la lista de los nacionalistas arabarras que han dejado de serlo. Cuántos podía citar que se han mantenido y se mantienen en la brecha en estos tiempos de continuo asalto a la fortaleza euzkadiana. El ejemplo de los nacionalistas ha sido la mejor defensa arabarra contra el franquismo y contra toda la podredumbre moral y material que le acompaña.

Yo sé muchas cosas de las que han pasado estos años en mi pueblo y todas ellas coinciden en afirmar que Araba está definitivamente ganada para la patria. Los que conocimos tantas dificultades en Aramáyona como en Laguardia, en Asparrena como en Valdegobia, en Okendo como en Kanpezo, y en la propia Gazteiz, no podíamos desear más. Esa labor la han hecho aquellos buenos amigos en estos tiempos de enormes dificultades. La han hecho ellos, ayudados por... la insensatamente brutal coacción franquista que ni en 1936 ni ahora ha sido del gusto de mis paisanos.

Euzkal-Gaiez

Altube'k.

Jadarra'k eztabaidan jarri zigun euskal-izki batzuen aldakuntzezko autuá, bukatutzat núala esan nuan ene oraintsungo idazkian.

Baiña beste idazle batek, Gogorra'k, aurkitu dízkio akats batzu nere idatz-lanari, eta ona-emen, amaitutzako autu orri, nik ere berriz ekin bearra.

-TEN ala -TZEN

Autu onetzaz, eztu esáteko aundirik Gogorra'k ; ona-emen zer dirautan :

« Altube jaunak erakusten dasku nun eta zelan TEN eta TZEN erabiltzen diran, baña zergatik erabiltzen diran, edo txarto ala ondo erabiltzen diran, eztausku erakusten. Eta ori da, nire ustez, erabaki biar dana... »

Orraitio, nere idazkietan, aurkitu dítezke, esakun batzu, utsune (?) orren betegarri. Ona-emen bat (nere III idatz-lanean agertua) :

« Nere idatz-lan onen lenbiziko atalean, ikusi géni-tuan, euskaldi nagusienek ortarako (au da, noiz -TEN eta noiz -TZEN erabiltzeko) sortuak dituzten lege zeatz eta ezpai-gabeak ; beraz, eztegu lege oik errespetatzea beste egitekorik. »

Or dútu, Gogorra'k, nere utsok nolabait beteta ; or dú, nik ontzat eman nituan atzizki-erabiltzeen defentza, onela :

Gogorra'k. — ¿Atzizkiok « zergatik erabiltzen diran » ?

Altube'k. — « Euskaldi nagusienek ortarako sortu dituzten lege zeatz eta ezpaigabeak », ártaratzen gaituztelako.

Gogorra'k. — ¿« Txarto ala ondo erabiltzen diran » ?

Altube'k. — Atzizki oien fonetika lege ta jokera nagusienak, euskera ezagutzen degun aldirik aintziñakoen eta garbienetakoetan suztraiuak ditugularik, eztegu lege ta jokero txartzat esterik, eztegu oik « errespetatzea beste egitekorik ».

-ZALE ala -TZALE

Autu onetzaz, luzetroago ári zaigu Gogorra idazlea. Eta ona-emen, bere lanaren azken-aldean, zer dirauskun :

« Altube'ren irugarren idazkaya naiko luzia ta zalla da. Beintzat nik ezto ondo ulertzen. Arana-Gori-rena niretzako garbiago dago : ... »

Ia bada, oraingotan, nere iritziok « garbiago » ta « ulertze-errezago » agertzen dizkiodan.

Gogorra'k, Arana-Gori'ren urrengo itz oik berridatziz ásten du bere lana :

« Hemos visto en la página 123 que tras L, N, R, y RR suelen hallarse S y Z con poca propiedad, pues lo más frecuente es que en tal caso, se modifican en TS y TZ, respectivamente... »

Nik ere, nere II eta III idatz-ataletan, olako zerbait esáten nuan, onela :

« Euskeraz, R, L ta N letrak, ezteute gózo-esten urrengo Z edo S kin elkartzea... » orregaitik « bi letra oik, aiekin ezkondu al izatekó, TZ edo TS tan áldatzen dira maiz ».

Baiña gero, garrantzi aundiko bereizkuntza bat, distintzio bat, gáñeratzen nuan :

ALDATZE au, ni n, ¿noiz maizenik? Galdera oni onela erántzuten nion :

Letra ezkontze-gaitz oik, itz bakar baten barruan aurkitu oi diranean ; adi-bidez, erderaz « caLZas » eta euskeraz « gaLTZak », erderaz « verSO » ta euskeraz « beRTso »... Ordea, bi itz elkartzean baldin badá, geienetan ALDATZEKE utzi oi ditugu ; adi-bidez, « mutiL-Zar » « intrauR-Saltsa » (A)...

Eta « bereizkuntza » garrantzi aundiko ori, euskal-itz ugari-ugariez óndu genuan.

Beraz (gáñeratzen det orain), bi itz elkartzea, Z ta S ordez TZ ta TS jartzekó, gar aundiegikorik ez génu-

keala izan bear.

Are-gútxiago, aldakuntza orrek naste-bideren bat sortu al izateko arriskua dakarkigunean, adi-bidez, « Zar » ordez « TZar » jartzeak, zerren-eta, bi itz oik, ezpaítira gauza bera : « mutiL-Zar » (solterón), « mutiL-TZar » (muchachote).

Diperentzi berdiña (beraz naste-bide berdiña) agértzen digute « Zale » ta « TZale » itzek ere : « arraiN-Zale » (aficionado al pescado), « arraN-TZale » (pescador). Diperentzi au (nion III atalean), areago ta garbiago agéri zaigu sortzaldeko euskaldunen artean, zerren-eta « uR-Zale » (aficionado al agua), « uR-TZale » (derretidor) eta abar esán oi-dituzte (au sendotzeko, « Lafitte'ren euskal-gramatika eder - ederra » áitatzen nuan).

Oik guziok ola direla erakutsirik, onela búkatzen nuan nere idatz-lana :

« Eztegu bada, aldakuntza uts bezela, -Zale ordez -TZale erabiltzerik... Bestela, bi oker egín ditukegu : 1º Erri-usaiaren kontra ári ; 2º -TZale « aficionado » bezela idatzi, eta euskaldun askok « agente » bezela ártu. Beraz, euskal-Zale, eta ez euskal-TZale dá, nere « iritzia », obeki esateko, euskeraren « izatenak » eskatzen duana... »

Baiña, arrazoi oik, eta nere iru idatz-lan « luzéegitza » aietan agertu nituan beste asko ta askó, Gogorra'k, bi itz labur oiezaz gáuzaz-eztu nai ditu :

« Dana-dala (diraut), beti sabindarrak ixango dira, ta sabindarrak eztiranak ; batzuk euzkeltzale erabiliko dabe, ta bestiak euskalzale ».

Beraz (esán nai du orrek) Altube ezta sabindarra, « euskalzale » erábiltzen baitu.

Ikusten degunez, Arana-Goiri'ren izen errespetagarriaz nái du utzi, Gogorra'k, nere lan guzi ura, apalduta, otzítuta, gauzaeztanduta.

Baiña sententzi onek ere, bear dú beronen erantzuna.

SABINDARRAK

Arana-Goiri'k berak agértu zion, bein, adiskide maite eta leialen zuan Kondaño'ri, autu ori asteko egoki zaigun autorkuntza au : Izkuntza-jakintzetan-eta, aske, aizu izán bear degula alderkidiok. « Jaungoikoarren (ziotsan), iñoiz eztézakekala susmorik izan, askatasun orren kontrako naikeririk izateko kapaz naizenik ». Eta guzi au, « biotz-biotzez » zirauntsala gáñeratzen zion.

Autorkuntza gogoragarri ori, erderaz egín zion Kondaño'ri, 1904-eko azaroaren 25 garreneko idazki baten. Ona-emen, itzez-itz, urregorrizko letraz idatzi bear genukean Arana-Goiri'ren autorkuntza ederra :

« Libreme dios de que jamás puedas sospechar que »
 « soy capaz de pretender mermar la libertad de mis cor- »
 « religionarios para la investigación histórica, jurídica, »
 « lingüística y etnológica. Basta que vayamos unidos en »
 « una cosa : en procurar la independencia de nuestra pa- »
 « tria para asentarla sobre la base de JEL. Te lo digo con »
 « toda mi alma. Basta JEL. »

Geiago oráindik : euskera-jakintzetan biotzkeriek eraso ez gaitzalako gogoa erakutsiz, Arana-Goiri'k, bere ortografi-lanaren autua ere, kanpotarrek erabakitzea nái zukean. Olaxe, « Lecciones de Ortografía del Euskera Bizkaíno » liburuaaren 10 gn. orrialdean, berak moldatu euskal-ortografiaz ari zalarik, onako au idáti zuan :

« Este sistema gráfico salió a luz en 1888, y nadie hasta ahora lo ha rebatido con método y lógica. Si hoy algún euskerólogo juzgase que en su exposición y desarrollo falta o sobra alguna ley ortográfica o hay alguna que no se enuncia con exactitud, o entendiere que no se aplican debidamente, pronto estoy, si me lo demuestra, a atenderle y corregir el sistema, y pronto también, si le place, a discutir sobre la materia por escrito, punto por punto y con riguroso método, como nuestros escritos no hayan de aparecer en publicación extranjerista, y como los euskerólogos que fallen no hayan de ser naturales de España ni de Euskéria, sino de cualquier otra nación. »

¡Oik bái dirala Arana-Goiri'ren biotz eta adimenaren aunditasuna agertzen dizkiguten itz ederrak !

Badirudi, ordutik 50 urte geroago, ludi bazterretan zer gerta zitekeaneko susmoa zúala, or ikústen baititugu gaur, Errusi'n eta abar, « politika-maixutza » eta « jakintza-maixutza », dateken modurik lotsagarrienez naastuta, eta geiagorik-geiago naastu nairik.

Arana-Goiri'k, etzuan nai, agian, olako gaitz kaltegarrienik — kaltegarrienenek, euskotarrok iñoiz jo ta okerbidera gindezanik ; are — gutxiago, ortarako, bere izena ar genezanik.

¡Gauza oik bái bear genituzke munduan-zeur zabaldu, Arana-Goiri'ren izena goraltzeko eta maita-arazteko ! Olatko itz goitiarrak, betirako egi, eta edo-norako egi diralarik, balio aundiagoko báitira gramatika-egi aldakorral: baiño.

Azkenengo itz oiek, urrengo ideioek gógora-arazten dizkigute.

Gramatika-egiak, « aldakorrak » dirala esan det, eta au, bi sentidutan ar genezake :

1º Izkerak (eta oien artean, jakiña, gure euskera) gutxi-asko, beti arí dira aldatzen.

2n. Izkera baten gora-bera ta zer-nola guziak, gramatika ta iztegi-liburuetan, osoz, zeatz eta garbi, ezin izán oi dira iñoiz agertu ; orregaitik, beti dúte, liburu oik, argitu bearra, zeaztu bearra, eta beraz, gutxi-asko aldatu bearra.

Eta au izkera guziez gertatzen baldin badá, gure euskera onezaz. are-geiago, artarako benetako lanetan, berandu asiak báigera euskaldunok.

Ona-emen, oitariko lan irakasgarrienetatik batzú, noiz agertu diran :

— Azkue'ren iztegi aundia, 1903 gn. urtean.

— Aita Lhande'rena, 1926 garrenean.

— Azkue'ren « Morfologia », 1933 garrenean...

Euskal-iztiarekiko lan eder oik, lenago iñoiz agertu etziran bezelako liburu bikain eta irakasgarriok, Arana-Goiri'k, zori-tzarrez, etzitian ezágotu, jaun agurgarri au, aik argitaratu ziran baiño leenago (1903 gn. urtean) it baitzan.

Baldin ezagutu izan balitu ¿ez ote zitukean, beste euskal-zale aunitzek bezela, euskal-izti gaietan, aurreragoko iritzirik asko aldatuko?

Nik baietz úste. Baiña enaiz ontan geiegi tematuko gorago esan dedanez, Arana-Goiri'ri euskal-jakintzek zor dizkioten zerbitzuak, ezta-baida oik baiño goragoko báitira nere iritziz :

1º. Euskotarren artean, aberri-maitasuna piztu ta indartu zualarik, era-berean, euskal-maitasuna ta zaletasuna ere, biziki indartu ta berotzea.

2n. Gorago berridatzi ditudan, aren itz sentsunezko ta maitagarriéz, euskal-zale askoren biotzak lasaitu eta lanerako poztutzea.

3n. Bi egite balio aundiko oiei eskér, euskal-jakintzak, iñoizkorik aurrerapide aundienetara eramatea.

Oik dira, nere ustez, Arana-Goiri'k euskerari egin dizkion zerbitzurik bikaiñenak.

Oietatik, eztegu bear bezenbat gogora-arazten, batez ere, bigarren atalkiarekiko zerbitzua, au da, euskal-jakintza lanetarako askatasunaren alde, libertadegaren alde, aizutasunaren alde... idatzi zituan itz maitagarri aiezaz egin zigun zerbitzua. Eta ori bear bezenbat gogora-arazten eztegulakó :

1º. Eztegu, Arana-Goiri, jende askoren aurrean, mezezi lukean goi-entzuteetara jasotzen.

2n. Euskal-zaleon artean ere (neu aurrenengo naizela) eztiogu beti elkarrerri bear genioken lotsa ta errespetua opa-izaten....

Or, or dégu beraz, Arana-Goiri'ren euskal-irakatsietatik ederrena, jarraigariena : « Sabindarrak » izateko, onen irakatsi bikain eta ugarietatik, baliotsuena, gora-garriena.

Eztet esan nai itz oiezaz (ez-eta idatz-lan ontako beste guziez ere) Arana-Goiri'ren irakatsi maitagarri orren kontra, Gogorra'k (beronen izen « maillukari » ta guzi ere) pekatu aundirik egin duanik ; bálitekela, esan nai det,

gorago jaso ditudan beronen itzez, ni atsekabetzeko gogorik, benetan ez izatea. Baiña, bai-ba, atsekabetzaillea baiño, atsekabetua béti minberaago....

Dana-dala, guk abertzaleok, jakintza-etzabaidetan, « ni sobindarra ta zu ez »... edo-ta onen antzeko itzik elkarrerri jaurtitzeá, etzirudi Arana-Goiri'k berak, gogo onez lekuskeanik.

Diodan au ontzeko, Kondaño'ri esan zizkion itz maitagarrietatik, ondorengo oik átera genitzake, nere ustez :

1º. Esan zizkion itzak : « Jakintza-gauzetan, nere alderdikideen askatasuna urritu nai izateko kapaz nindeken susmorik izan dezakán, Jaungoikoak górde nazala ».

2n. Gaiñeratu etzizkion eta etzitzaiokean itzak : « Baiña jakintza gauzetan, nere iritzia ontzat ezlituan alderdikideá, eztek nitarra, eztek « sabindarra ».

Au, ezin gaiñeratu zezaiokela esan det, zerren-eta, itz oiek, goragokoak (aurreka edo zearka, adimen-bidez edo biotz-bidez), ezetsi egúten baitituzte.

3n. Beraz, berak gaiñeratu etzitzakean itzok, beste aberkidek gaiñeratzea ere, etzitzaiokean ongi Arana-Goiri'ri.

Bukatzeo. Gorago esan dedan bezela, Arana-Goiri'ren irakaskuntza oietan, guziok dégu ikasi bearra.

Ikasi bearrá ta jarraitu bearrá ; baiña jarraitze au, gogo otzez ez, elkarrerri mezede egiten bagenio bezela ez, biotz-beroz baizik ; au da, Kondaño'ri Arana-Goiri'k beronen pentsamentua agertu zion bezela, « Biotz-biotzez dirauat » (« Te lo digo con toda mi alma ») idázten baitzion.

(1) « Inchaurre-saltsa », Bizkai osoan, batez ere baserrietan, « itzik » (eta « gozokirik ») errienerarikoa degularik, or ditugu, delako « bereizkuntza » orren bi egalak : « itz bakar baten barruan », S aldatuta (saLSa = saLTSa ; « bi itz elkartzean », S aldatzeke (intxaur-Saltsa).

Recuerdos y Propósitos de un viejo nacionalista

Por Gortazar'tar Txaber.

Qué recuerdos trae esta fecha a la memoria de los viejos nacionalistas ! En primer lugar, el de la muerte de Sabino, que nos dejó a todos consternados, abatidos, con el temor de que desaparecido el Maestro muriera con él su obra. No fué así, gracias a Dios ; por el contrario y al igual que la semilla de que habla el Evangelio, ha de morir para que fructifique, la muerte de Sabino fué el punto de partida del resurgir vasco.

Viene luego el recuerdo de los actos religiosos y profanos que, con una fidelidad no interrumpida por el exilio, el P. N. V. organiza en homenaje a su fundador. Las iglesias abarrotadas por la mañana ; los Centros repletos, por la noche, para escuchar de labios de los más destacados oradores patriotas, la vida ejemplar de Arana-Goiri, su sacrificio, su trabajo, sus enseñanzas. ¡ Con qué calor se preparaban esos actos, con qué emoción se acudía a ellos ! Los nacionalistas bilbainos de edad madura recordarán aquellos funerales de San Vicente de Abando (iglesia donde fué bautizado Sabino), en los que el templo, a pesar de sus grandes proporciones, no era capaz de contener tanta afluencia y tenía que abrir de par en par sus puertas para que los retardatarios, formando grandes grupos, pudieran asociarse al acto. Y recordarán también aquel año, que mi mala memoria me impide precisar, en el que todos los asistentes al funeral cantaron magníficamente la Misa gregoriana de difuntos. Para preparar debidamente este acontecimiento, se efectuaron ensayos con dos meses de antelación, en « Juventud Vasca » y en el « Centro Vasco ».

Era corriente, y sigue siéndolo en la actualidad, que

a la terminación de los discursos necrológicos se animara a los asistentes a seguir el ejemplo de Sabino, a propagar su doctrina, a vivir de acuerdo con sus enseñanzas; una y otras estaban entonces al alcance de la mano, porque los medios de propaganda del P. N. V. las reproducían y comentaban insistentemente. Las campañas de los semanarios y de los diarios, las frecuentes conferencias y mítines, instruían constantemente a los nuevos afiliados y preparaban el ánimo de los que, no siéndolo aún, se sentían atraídos por el mensaje sabiniano.

Hoy, las circunstancias no son las mismas. La dispersión de los patriotas exilados y, en la Euzkadi peninsular, la obligada clandestinidad de la propaganda, sumándose al debilitamiento, a la difuminación que el tiempo imprime a toda obra humana, pueden preparar a Euzkadi una nueva generación de nacionalistas llena de buena voluntad, llena de entusiasmo, pero ignorándolo todo de la doctrina de Sabino.

El P. N. V., que ha mantenido siempre vivo el recuerdo del Maestro y es el heredero natural de su doctrina y de su obra, se ha preocupado del peligro que acaba de señalar. En su seno, acaba de constituirse « SABINDIARR-BATZA » (Instituto Sabiniano), que « tiene por objeto fomentar entre sus miembros el conocimiento profundo y completo de la personalidad del Maestro, Sabino de Arana y Goiri, y de su obra; difundir entre los vascos su doctrina y enseñanzas, suscitar el interés, el amor y la adhesión plena a su postulado patriota; y propugnar la aplicación del mismo a la vida vasca y a todos sus problemas nacionales » (Base 1a).

El Instituto Sabiniano, « como objetivo fundamental e inmediato, procederá a la recogida, recapitulación y ordenación sistemática de toda la obra del Maestro, en todos sus aspectos y detalles y preparará su publicación en ediciones bien cuidadas para facilitar su estudio y divulgación » (Base 2a).

Tienen, pues, los vascos de buena voluntad una oportunidad para honrar la memoria de Arana-Goiri'ar Sabin y contribuir a que sus enseñanzas salvadoras se recojan y divulguen. Los que son afiliados al P. N. V., pueden formar parte de « SABINDIARR-BATZA », en calidad de socios activos; los que no lo sean, podrán contribuir a los altos fines que el Instituto Sabiniano persigue, adhiriéndose como socios protectores. Todos así, rendirán en el 47º aniversario de la muerte de Sabino, un homenaje efectivo al héroe nacional, contribuyendo a que su memoria perdure y perdure también su obra

Bayona, 25 de Noviembre de 1950.

Zaldi Odoldunarentzat Olo-Eskean

Otea'k egina.

Saltzen asia dute gure Errian, dagoneko, Orixe-ren « Euskaldunak ». Arek — Orixe'k — euskeratutako « Urte guziko Meza-Besperak » liburua ere, sortu berria zaigu: atzo ikusia dut, labetik atera-berri. Barnea bezin ederra du jantzi. Ez dio liburu onek ere, euskerari aurrerapen ttipia egin eraziko. Agurtu, zoriondu, eskertu eitzagun biotzetik, lan ontan — Yainkoak daki nola — ibiliak diran biotz goitarrak.

Joan dan urteko « Euskera-Eguna » rekin bildu zan diruz, Lapurdi, Banapar eta Zubero'ko neska-mutikoentzat « Eskola-Liburu » polita ari gera antolatzen. Bearrezkoa genun, izan ere: alde ontako eskola anitzetan asiak baitira orain, aurreri euskeraz idatz eta irakurrazitzen. Arritu zaitezte: eskoletarik igorriak (1) izan zaizkigun euskal-lanetan, mila ta bederatzireun ditugu sarituak aurten. Auxe bai — esan bearra dugu — Zerbitzari jaun apaizaren lana.

Etxean ditut — noiz argia ikusiko — « Iratzeder »

beneditano gazteak egindako olerki-liburu bi. Arrituko zinateke, olerki aben goi-etorri ta edertasunaz! San Juan de la Cruz olerkariarengandik ez dabil, anitz aldiz, gurea urrun. Ederrenetan eder diran liburu bi abek lenbailen iguzkia ikusi dezaten, ez al dugu iñondiko laguntzarik izanen?

Guatemala'n dabilta Zaitegi ta Orixe, « Euzko-Gogoa » ri jarraipena eman naican. Euskal asteroko goitar, aberats eta mamitsua nai luteke egin; ta iñork egitekotan, aiek eginen: bear dan maillan jarriak baitaude biok. Bainan... betiko leloa: sosak eskas, ariek ere!

Asparne'ko gazte argi batzu etorriak zaizkigu leengoan, bururatu zaien asmo eder bat aurrera ateratzeko laguntza eskean: Euskalerrri alde ontako erri denetan nai lituzteke aurten « Ikusgarriak » eratu. Erri bakoitzak — kanta, dantza, elkar-izketa, antzerki... — nai lukena eratzea luke: ikusgarri polit bat baitaie eskatzen; ez besterik. Ikusgarritan ederrenak gero, Lapurdi, Banapar eta Zubero eskualdetako iru iri nagusitan agertuko genituzke; ta oberen-oberenak, azkenik, Bayona'rat-edo eroanen, sari nagusia antren emateko. Ez al deritzaizue asmo polita? Asiak dira ba lanean. Gure Naparra'ko talde batzu ere, etorriko ote lirake, agian, Miarritzeko « Dantzarien-Pesta » rat aurten agertu izan diran bezela?

Alde ontako « Kristino-Laborari-Gazteak » Askain'en eta Asparne'n udazkenarekin eginak dituzten Bilkura ta Jaiak, garrantzi aundikoak iduritu zaizkit. Iru mila bat lagun izango ziran Asparne'ko pilota-plazan, laborari ta langile gazte oriek eratutako Ikusgarriari begira. Ez genun arratsalde artan erderaz itz bat ere entzun: gazteok — neska ta mutiko — ager izan zizkiguten kanta, elkar-izketa, antzerki laburtxo, gurdi-erakusketa, mintzal-di ta abar... euskera utsaz emanak izan ziran. Ikusle denak zeuden xoraturik. Jai polit, aldakoi, aberats eta bi-ziagorik ez dut inoiz euskeraz ikus izan. Gogoan artua al duzute, jaun-andreak, antz ontako pesta eder errikoiek euskerari ta euskalgoari eman lezakieten berri-itxura, indar eta bizia?

Aspaldi ontan, emen sortua dan euskerarenganako zaletasunaren berri jakiteko, aski duzute « Erria » asterokoak artua dun indarrari begira egon.

Bainan ara beste ale bat: Gure Donibane Lohitzun ontan, etzan aspalditik euskeraz Kristino-ikasbiderik (2) erakusten. Igez barritu zuten oitura; ta aurten irurogeitamar dira — neska ta mutiko — euskaldun ikasleak. Erretore jaunari eman bear zaiozka zorion eta eskerrak.

Gure beste alde artan ere, ez daude ba lo: makillada azpian, beti zigorraren beldur, traba ta eragospenetan ibili bear izan arren, atera berriak dituzte « Euskaldunak » eta « Meza-liburu » bi idazti bakan oriek. Ara ene aspaldiko asmo ta gaurko eskaera: ez al zenituzteke orain « Iratzeder » en olerkiak agerraraziko?

Ez dugu Aita Mitxelena'ren « Arantzazu Euskal Poema » ere antzia (3). Andik — Arantzazu'tik — etorritako aita gazte batek esana didanez, asiak omen, Arantzazu'ko elizan, Poema onek dakarzkin bertsoak Erriari kantarazitzen. ¡Ori gauz eder! : « Corazón purísimo, dulcísimo, amantísimo, delicadísimo... » ta onelako kursilakeri ta mutxurdinkeritan ibiltzeke, eroan eitzagun Jainkoaren etxerat ere — Jainkoaren etxerat batezere! — gure olerkarien bertso ta kantarik ederrenak.

Bilbo, Donosti ta Gazteiz'erat etorriak zaizkigun iru jaun Apezpiku (4) oriek, etzitun Erriak bear bezin biotzetik artu. Ez da arritzeko Jainkoak igorritako artzain-eske ibiliak baikera aspalditik; ez Franco'k, Erroma'ti barna, gure Errira bidatitako mutil-eskean. Iru jaun Apezpiku eldu-berri orien leen-eginak, itxaro-tarteino bat idekia digute: Bilbo'koak batezere: Bula-Idazkia ere euskeraz argitarazi ta zabaldua du; ta ez omen datorkigu euskeraren eriotza (?) lastertzerat; Jainkoaren Itza, Jainkoaren Ituna, erriari bere izkerean, bere mintzoan, irakastera bai-zik: ez diegu ba jaun Apezpiku oieri, euskerari buruz geiagorik eskatzen. Bide orri jarraitzekotan ez diozute, jaunak, euskerari baino Elizari mezedo ttipiago eginen.

Euskeraren iraute ta piztutzeak, ezpaitio gure Errian kristautasunari kalte aundirik egin izan eta egingo!

Mugati bertze aldeko gure anai-arreba aien izkutu-lanak, ez ditut emen zalatzeko. Agertuko dira noizpait. Bainan gai batekin eltzen zaizkigu an-emengo euskaltzale denak : ¡laguntza-eske! Bear eta nai genuen aina laguntza ezin-emate orrek, idukitzen gaitu zenbat aldiz buruaste t'ezin-egonetan.

Alperrik baita jaun-andreak : ez diogu, ez gaur t'ez biar, diru-ongarririk igabe euskerari buru-altzaraziko. Maila denetariko liburu-argitaratze, Ikusgarri-eratzte, irakasle berriak zortze, era guzitako zoingeiagoketak (5) antolatze, eskoletako aurren lanak saritze, ta aien irakasleak nolabait ordaintze... abek eta beste asko ez dira, jaun-andreak, lau sosez egiten diran lanak.

Bi abek baitira gaurkoz « Gernika » ta « Euskaltzale-Biltzarra »ren eginkizunak : Euskerarenganako, leenik, zaletasun eta sua sortarazi. Bigarren : gure inguru jaio ditezken asmo ta lan onuradun deneri, laguntza ta bide-eman al izan.

Eginkizun abek bete nahiz, sortu genuen « Euskera-Eguna ». Igezkoak etzigu onuragarri ttipia ekarri. Aurtengoak aundiagoa ekarriko digulakoan gaude. Bainan egiteko dugun bideari begira, gure zaldia... olo aeri-reago bear! Eta ortara natorkizue gaur, jaun-andreak : Euskal-Zaldia-erantzak olo-eske. Arek dakarren odolarekin, a zelako urrats eder eta luzez eroango ginduken, gailurreraino, bizkarrean artuta.

Askotan entzuna dut auzo : ken zagu orain Espaini'ti Franco ; gero eginen ditugu qerokoak. Noiz baina? Gero ere izango dira, zoritxarrez, beste amaika buruaste ta politika-arazo « larri » ta « bearrezkoak ». Espaini'ko qoraberak bear bezela antolatu artean, gureari atriki bear ezvadiogu, esan genezakiogu ¡Agur! gure euskal-goari. Franco ezvaita izan, ezta izango ere, auzo Erriaren etsai bakarra. Aitzakitan, ez eitzagula gerotik-qerora utzi nahiz ibili, gaurtik eta sutan artu bear genituzken eginkizunak.

Gure Agintaritzak ta Alderdiaren eskutan daago gaur, euskeraren etorkizuna. Geroak ez liguke euskeraren erio-tza barkatuko.

« Euskaltzale-Biltzarra » ta « Gernika »koak diotzute-
au « Euskera-Egun » ontan, besoa goiti, zuen erantzunari begira...

Mariñelak! Boga!! Boga!! Joan bera dugu urrutira!!

(1) Igorri = Bidali.

(2) Kristino-ikasbide, Kristau-ikasbide = Katixima, Dotriña.

(3) Antzi, aantzi, ahantzi = aztu. Oitu gaitetz, an-emengo itzak txandada erabiltzen.

(4) Anezpiku = Obispo. Emen Erriak nonai er-bil-tzen dun itza.

(5) Zoingeiagoketa, zeingeiagoketa, norge'agoketa = Concurso. Emen zabaltzen asia dan itza da.

Arana-Goiri ta Emakume abertzaliak

Emakume Abertzale Batza'ko.

ETXAKIN'ek.

Urtian-urtian, Azilla'ren 25'karrenian, giron abertzaliak Sabin gure Irakasliaren oroiz idazkai politik idazten dabez, gora-garrijak eta maitasunez betiak. Noizian-beinka emakumeren batek edo bestek be Sabin'en gomutaz zeozter idazten dau : baña ez asko. Orraitiño, baña, gizonak lez emakumiak be Sabin aundija bijotz-bijotzez maite doqu. Azketzi, ba, gaur niri Arana-Goiri'ren omenez loratxorta bat gizonenaen onduan ekarten ba-nator.

Emakume abertzaliak Sabin gogoz maite dabela esan dot, eta orain Sabin'ek emakume abertzaliak maite ta qoratu ebazala esango dot. Ori gironak ez-edo dakije, baña jakin-erazoko dautset nik gaur emen.

1899'garren urtian, abertzaletasunaren zabalgundiaren asikerean, gure Sabin maitia Sukarrieta'n bixi zan. Ordu-ban, bere JEL-Alderdiya eratu ta aztertuten naiko lana, ta geyegi be, bai-eukan. Eta « Emakume Abertzale-Batza » eratuteko ezaban astirik. Beraz, baten batzuk uste edo-dabe Sabin etzala emakume abertzaliakin gomutatzen. Baña nik esango dot bere gomuta bixija emakume abertzaliagan ebala.

Arana-Goiri'k argitaldu eban bere lenengo izparrin-gija, zubek dakixuben lez, « Bizkaitarra » ixan zan ; baña zubek ez-edo dakixubena da, izparringi aren arpide-ixengadetan emakume bat lenengoetarikua agertzen zala : Lardizabal'dar Miren anderea.

1898'garren urte aretan Lardizabal anderea il zan eta ona emen Sabin'ek bere nebeari idatzi eutson idazkija :

« Sukarrieta, 1898-4-17'gnan.

Lardizabal'dar Iñaki jauna.

Segura'n,

Neure jaun agurgarri ta abertzale bikaña : Miren andera zure arrebearen erijotz-izparra (G. B.) miñez somatu nau. Miren anderalako emakume abertzale ta zuzenak biar-doguz Euzkadi'n, orrenbeste nai-doguna lortu ta jadesteko. Bere ixena (eztot iñoiz aitzuko) « Bizkaitarra » ren arpidedun-ixengadean agertu ziranetarik lenengoentarikua ixan zan.

Emakumiaren bijotzera abertzaletasuna elduko dan egunian bakarrik garaikundiaren eskijer egongo gara.

Zure oñaziarekin bat egiten naz ziñez, eta nire otoyal be zeuriakin batuten dodaz, andera doniaren goguaren atsedenen aldez.

Ni naz, beti lez, zeure otsein eta egizko adizkidia, J. G. eta L. Z.'ren aldez. — Sabin ».

Ona emen euzko-emamukietzaz Arana-Goiri'tar Sabin'ek oldoztuten ebana : « Emakumiaren bijotzera abertzaletasuna elduko dan egunian bakarrik, garaikundiaren eskijer egongo gara. » Edo, orduban bakarrik garaya ixango dogu.

Gorotxu, Arana-Goiri'k bere itzak esandā ta eurak bultzauta, emakume abertzaliak abertzaletasunera etorten asi ziran, batu ziran eta « Emakume Abertzale-Batza » irasi eben. Batz ori zelan abertzaletasunaren aldez ari zan danok dakixube.

Baña dana Arana-Goiri'tar Sabin'i zor-dautsagu. Gorraldu daiguzan, ba, bere ixena ta bere irakaspenak zabaldu daiguzan.

Padres de Patrias

por Emilio P. de Neguri.

Hace cuarenta y cuatro o cuarenta y cinco años llegó a casa de mi padre una carta en la que un diplomático, condiscipulo suyo, — que le habia escrito desde Marienbad, estacion balnearia que entonces pertenecía al Imperio Austro-húngaro — le hablaba de " El Hombre Enfermo ". Con la curiosidad comun a un estudiante pregunté de quien se trataba, y mi padre me dijo que su amigo se refería al Imperio Otomano, Lo de " El Hombre Enfermo " era un nombre que los diplomáticos y los periodistas daban, a principios de siglo, a un Imperio que habia sido poderoso y extendido sus dominios sobre tres de las cinco partes del mundo y que se hallaba ya en plena decadencia. Por aquel entonces se decía tambien " servir de cabeza de turco ", lo que en lenguaje figurado equivalía a recibir golpes por todas partes, y es que hubo época en que de todas las direcciones partían ataques para Turquía.

Finalmente se hizo cargo del poder un militar prestigioso doblado de político sagaz. Mustafá Kemal tenía ideas muy singulares en orden a lo que habia de ser la regeneración de su patria ; y actuando con plenos poderes, y sin rendir cuentas mas que a su partido — que habia de pasar a la historia con el nombre de Partido Kemalista o Partido Republicano del Pueblo, — se puso

manos a la obra. Su actuación podía parecer no estar de acuerdo consigo por cuanto si por una parte preconizaba — y a veces exigía — una renovación total en muchos aspectos, por otra otomanizaba mas el país. Constantinopla, la antigua Bizancio, mirándose en el magnífico espejo del Bósforo, estaba demasiado abierta a las influencias exteriores. Mustafá quería que su patria se modernizase, pero independizándose a la vez de toda clase de tutelas. Y dispuso el traslado de la capital, a Ankara, sita unos centenares de kilómetros mas al interior del país. Por otra parte obligó a sus connacionales a que dejasen de practicar ciertas costumbres o tradiciones.

Examinado la obra de Mustafá se comprende mejor sin embargo el valor de la actuación de Arana-Goiri. El fundador del Partido Nacionalista también había encontrado « El Hombre Enfermo ». Una grandísima parte del Pueblo Vasco había perdido la noción de su auténtica personalidad. Existían los llamados fueristas — cuya obra yo he considerado siempre meritoria — pero bien fuera porque la visión que tenían del problema vasco no alcanzase mas, acaso porque no se atrevieran a llevar sus concepciones hasta las últimas consecuencias, el hecho es que su obra no había de tener influencia bastante para recuperar el terreno perdido. Sabino, en cambio, al sentar la afirmación de que « Euzkadi es la única patria de los vascos », y al demostrar irrefutablemente la verdad de su afirmación, edificó una base inconvencible. El fundador del Partido Nacionalista no pidió a los vascos que renunciasen a nada de lo que mas querido les era, de lo que mas se identificaba con su auténtica manera de ser, sino, por el contrario, abogó para que se difundieran mas y mas las sus peculiaridades y — por decirlo empleando un término camboniano — su « hecho diferencial ». Y para ello estableció un lema del que ya en otras ocasiones he dicho que permitía recoger las dos grandes síntesis del alma vasca : su espíritu religioso y su ineludible amor a la libertad. Lo único que tenían que olvidar los vascos que quisieran engrossar las filas del movimiento patriótico era, precisamente, lo que les era ajeno, lo que les llevaba a la decadencia con el espíritu de extranjería, una adherencia, mas que innecesaria francamente nociva : los frutos de la desvasquización. Con Arana-Goiri reviviría el euzkera, la historia, la música, la poesía y todas las manifestaciones de la cultura y de la personalidad vascas. Y el pueblo vasco pasaría a llamarse Euzkadi y tendría un himno y una bandera.

Caso curioso. Mustafá Kemal, despues de muerto, recibió el nombre de « Ataturk », que quiere decir « Padre de Turquía ». Y para los amigos de las investigaciones lexicográficas tal vez no carezca de interes el que tanto en euzkera como en lengua otomano, el vocablo « Ata » o « Aita » signifique padre. Consigno el hecho, sin pretender que se haga lo propio con Arana-Goiri. Así como así el apelativo de Maestro me parece suficiente. Porque en la expresión, sus discípulos hacemos presente toda la admiración respetuosa que su obra merece.

Euzkeraren Alde

(DONOSTI'TIK)

Pakea'k egina.

Egun gutxi dala. « ALDERDI » aldizgingiaren orri zati batzuek eskuratu zitzaizkidan. Bertan irakurri nituan euzkeraren aldeko idatzi batzuek. Nere poza! Edari orren egarriz irrikitzen bai-gaude!!

Euzkaltzaleak. era askotara oldozten dute. Batzuek agur dagoite euzkerari, izkuntza maitea, beren uste, eriotz-bidean dijoalako. Euzkerarenganako zaletasuna nolatan sortu dabiltz besteak. Euzkera illezkorra dala diote abek. Bitartean, « Liberame » abesten aiek... Zertan ote gera?

Zertxo bat esan nai nuke nik ere. Iritzirik ez dit inork eskatu. Egia da. Bañan, baserrian jaioa ta azia naizen ez-

keroz, « ALDERDI »ko zuzendari jaunak ez ote aintzakotzat artuko diñotana? Bai?

Barkatu, irakurle maite, idazle kaxkarra baño ezpanaiz. Jainkoak jakinduriz jantzia egin ez arren, biotz maitalea opa izan zidan. Bijoia bata-bestetzaz, eta zorrotzegia etzaitzela izan, otoi dagizut, ene idazkeraren akatsekin. Eskarrikasko.

EUZKALDUNAK, EUZKERAZ!

Ez da ipuiña, egia baño, dijoakizun gertaera.

Udaberriko igande goiz batean, mendiruntz zijoan gazte talde bat, tinki-tanka... Buruntza gailurrera iritxi naiean. Alako batean, zer bide artu etzekitela aurkitu ziranean, onela mintzatu ziran :

— Oye Iñaki, qué camino debemos de seguir ahora?

— No sé, Ander. Preguntaremos a esa joven que va por delante.

— Zu, gazte! Zer bide artu bear degu Buruntza'ra joateko?

— El de la izquierda.

— Euzkeraz ez al-dakizu?

— ¡Sí!

— Zergatik erantzuten nazu orduan erderaz?

— Begira : luzaroan nator zuen aurretik, eta orainarte eztezute itz bat ere euzkeraz egin. Zeuen artean erabiltzeko nai eztezuten izkuntza, neretzat ongarria dala uste aldezute?

Eztakit Iñaki'k zer egingo zuan. Bañan neska gazte arek txapela kenduta agurtzea merezi zuala, ezin ukatu noski.

Euzkeraren alde erderaz itzegitea bezin lelo deritzat idaztea. Iñoiz ez det irakurri euzkel-idatzirik, erderaren edertasunak goraltzeko. Badirudi, ordea, asko jazten duala « euzkerólogo » edo « vascófilo » izate orrek.

Jaunak : erabil ditzagun euzkel-gaiak Euzkeraz. Bestela, baserriar neska gazteak Iñaki'ri eman zion ikaskai zorrotza, normaik eman lezaiguke.

GOITIK BERA

Asko darabiltz gure izkuntzaren areriyorik kirtenena gaztelerra dalakotan. Au egia dala ukatu gabe, euzkeraren areriyuak urrerago ere ba-ditugu. Ikusten detanez, areriyorik gogorrena etxe barruan daukagu : ABERATSA.

Leen eta orain, aberatsak, euzkera gauz pitiñatuz daukate. « Ba Gure Errian itzegiteko baño ezta balio-ta... Zertarako erakutsi euzkera aure umiei » ?

Beartsuak, langilleak, diyo berriz : « oyek guk baño geiago zekitek, eta euzkera baztartuta arrotzarena ikasten saiatzen diranean, zerbaitegatik izango dek ».

Kapela buruan goikoak, Txapela... dendan bekoak. Dana euzkeraren kaltean.

Aberatsak euzkaltzaletu ezkeroz, bide erdia ibilia genuke. Ekin deiogun, beraz, lanari goitik bera.

ERA BI

Gaur gauden tokian, ezin genezake euzkerazko izparringirik ateratzerik oldoztu. Exilikako orrietan egiten dana baño geiago gaur ezin egin. Erderazko lanen artean, euzkerazko batzuek ezarri, bai.

Or, Bidaso'z beste aldetik, zertxo bat geiago egin litekela derizkiot. Batetik, antriñako « ARGIA »ren gisako asteroko bat argitaratu. Leen, « ARGIA », baserriarren artean zabaltzen zan geien. Orain, ordea, kalekoei dagozkien gaiak erabili bearko lituzke.

Idaztiak ere lan aundia egin lezateke arazo onetan. Beñan gai sakonegiak erabili gabe. « Novela »ren gisan, alegia. Euzkera irakurtzeko zaletasuna sortzeko era oberrik ezte aurkitzen. Urteen buruan, egunean geien eta atsegintsu irakurri oi dan idaztia « GAROA » dezute. Orrek adierazten du, Erriari dagozkion gaiak erabili ezkeroz, jendeak ondo artzen ditula euzkel-idaztiak.

Zergatik ez aurrentzako ipuiñak ere?

Amaitzeko, euzkera errikoia erabili ta saneurri neur-tuan. Irabaztera joan gabe, alegia.

TEMAS SOCIALES Y ECONOMICOS

« Lan-Deya » en su primer aniversario

Por Gogorra.

El órgano de la resistencia de *Solidaridad de Trabajadores Vascos* en Euzkadi, *Lan Deya*, en uno de sus editoriales del número 10, y con el título ¡Un Año!, nos hace conocer el primer aniversario de su existencia.

Esta efeméride del boletín de los solidarios vascos, vale un comentario, y nosotros, pertenecientes también a esa Organización sindical, cristiana y vasca, intentaremos hacerlo.

Pero vaya por delante nuestro más completo y cordial saludo de hermano, a los valientes resistentes solidarios del interior, quienes, con las dificultades, peligros y persecuciones a que tienen que hacer frente, luchan denodadamente no sólo contra la dictadura falangista, sino también contra la opresión del capitalismo abusivo, a los que el órgano solidario *Lan Deya* espolea y les pone al descubierto cual es su maldad y cual contrario a los principios más esenciales del espíritu cristiano del que tanto alardean, a la justicia social más elemental y a los derechos de la persona humana.

El artículo 19 de la Declaración de Derechos del Hombre, adoptada por la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 10 de Diciembre de 1948, dice que « todos los hombres tienen derecho a la libertad de expresión, lo que implica el derecho de no ser inquietados por sus opiniones y el de buscar, recibir y difundir, sin limitación de fronteras, las informaciones y las ideas. »

Naturalmente que este acuerdo de la Asamblea General de las Naciones Unidas, no reza para el régimen de Franco — ni para ningún régimen totalitario —, ya que hace burla de esa libertad y en contraposición, a todo aquel que no se amolde a las exigencias del estado totalitario — negación de toda libertad — se le pone a buen recaudo, si no tiene la desgracia de sufrir mayores males.

Por ello, no existen en Euzkadi peninsular, ni dentro del Estado español, organización política ni sindical libre, no existen órganos de expresión libres, publicaciones que no sean controlados por el Estado, ni nada que responda a la voluntad popular libremente elegida y libremente expresada. Allí todo es dirigido, todo es vigilado, todo es unificado.

Razones estas que obliga al Comité Delegado de SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS a que su órgano salga clandestinamente, y motivadas a que la voz de la organización sindical más cristiana — sin mixtificaciones ni supeditaciones a quienes no deba acatamiento — aparezca con las restricciones a que las circunstancias le obligan.

Pero aun así y sin reparar en los peligros, persecuciones ni cárceles, *Lan Deya* aparece y aparecerá. Lleva un año de existencia y llevará tantos cuantos años sean necesarios. Todos los meses, con una regularidad muy meritoria por las dificultades inherentes a toda publicación clandestina, ha cumplido su misión de propaganda de sus ideales de justicia social cristiana, y de aliento a los obreros vascos en su lucha contra la opresión franquista. Los que no están en el secreto de la prensa clandestina, será difícil que puedan darse cuenta del tesón y de los esfuerzos necesarios para confeccionar cada número y para distribuirlo.

Como bien decía un comentarista de Radio Euzkadi, hablando de este mismo tema, este complejo de activida-

des requiere una organización a su servicio y una movilización de voluntades, sin más estímulos que el del cumplimiento de un deber libre y generosamente aceptado; un temple en los ánimos, unido a un sentido de responsabilidad que no es frecuente encontrar en la misma persona.

En una atmósfera infectada por el monopolio de la prensa; en un ambiente en que el Estado totalitario dispone exclusivamente de todos los medios de información, para deformar las mentes al servicio de sus fines, la importancia de los periódicos clandestinos es enorme y su función muy elevada.

La mentira y la calumnia y las informaciones tendenciosas de la prensa falangista, acaban haciendo mella por la imponente fuerza de la reiteración en los espíritus más independientes y destruyen los prestigios más sólidos y matan los estímulos más nobles.

En la situación en que vivimos, solo la prensa clandestina puede contrarrestar estos efectos deletéreos de la prensa monopolizada, y ese es el papel que llena *Lan Deya*, el órgano de *Solidaridad de Trabajadores Vascos*.

Por ello nos atrevemos a suplicar a nuestros lectores patriotas, presten a *Lan Deya* una ayuda que le es necesaria; y propondríamos a los que deseen adquirir el órgano de la resistencia solidaria soliciten una suscripción previo pago de una cantidad por cada ejemplar que reciban. Así contribuiríamos todos a que *Lan Deya* pueda cumplir con los fines que se propone, que no es otro que el de difundir las doctrinas de un sindicalismo libre, cristiano y vasco, y a la vez fustigar a la opresión de cualquier clase que esta sea.

En este primer aniversario de la aparición de *Lan Deya*, en estos momentos en que la incompreensión del mundo democrático parece se desvía de sus esencias, en estos días en que el horizonte vemos cubierto con negros nubarrones, necesitamos aunar nuestros esfuerzos y nuestras actividades a fin de que la masa trabajadora confíe en sus fieles defensores y por medio de una propaganda eficaz, alimentar el fuego sagrado de sus reivindicaciones, que no son otros que la libertad, la justicia social y el respeto de la personalidad humana.

Lan Deya va en pos de estos sacrosantos principios, sin importarle poco ni mucho las calumnias que sus destructores lanzan, ni tampoco los peligros a que se hallan expuestos los colaboradores del órgano de *Solidaridad de Trabajadores Vascos*.

Por Euzkadi y por un sindicalismo cristiano libre, *Lan Deya* debe subsistir. Ayudémosle patriota vasco. Es nuestro deber.

30 DE NOVIEMBRE DE 1950

La Cruz de San Andrés

A mi querido y viejo amigo
Ruiz de Ercilla (Gogorra).

Por Jemein'darr Keperin.

El símbolo que la cruz verde aspada en la bandera vasca ostenta, es el de la independencia nacional, aunque pocos vascos saben hoy en día su significación. Esta fué bizcaina en su origen. Más tarde, nacional vasca, de toda la Raza, por la voluntad libre y expresa de sus hijos, en memorables asambleas de Tolosa y Donostia (Gipuzkoa) acordadas. Anteriormente, *Solidaridad de Trabajadores Vascos* la había llevado a su emblema y declarado Patrono suyo a San Andrés.

Los primitivos nacionalistas vascos primero, y los solidarios vascos después, decararon esa día de San Andrés, 30 de noviembre, como fiesta nacional y lo festejaron con fiestas religiosas y profanas. Los solidarios vienen continuando la tradición todos los años en el destierro. A los nacionalistas vascos se nos va olvidando. Pero es preciso que la renovemos este año, por ser la fiesta de nuestra independencia nacional.

Fué Arana-Goiri el que ideó la bandera bicrucifera para Bizcaya y la describió así en el número de *Bizkaitarra* correspondiente al 30 de noviembre de 1894 :

« La bandera bizkaina, es pues, roja y lleva la cruz vertical blanca, signo de *Jaun-Goikua*, y la cruz de San Andrés verde, que a un tiempo indica *Independencia e Instituciones*, esto es LAGI-ZARRA. »

« De esta manera el lema, el escudo y la bandera de Bizcaya, significan la misma cosa, a saber : los eternos derechos de Dios y los derechos nacionales de Bizcaya. »

Esta bandera se izó por vez primera en el « Euzkel-dun-Batzokija » de la calle del Correo, de Bilbao, el día 14 de julio de 1894. Pronto flameó al aire por todos los rincones de la Patria, cuando la recorríamos en toda su extensión, sembrando la buena semilla jelistá : Durango, Amorébiela, Legutiano, Tolosa, Andoain, el Ronal y La Barranca de Navarra, llevando en sus colores el perfume y la emoción de aquellos días majores de los sembradores del Ideal, bajo el cielo de Euzkadi peninsular.

Enseña bendita que pronto ganó todos los corazones vascos y arrastró a los gudarís a la muerte cantando :

« Guazen gudaraí danok
ikurriñen atzian. »

Y así la bandera originariamente bizkaina, la bendita bicrucifera tricolor pasó a ser la bandera nacional de todos los vascos, llegando a ser, de bandera de un Partido, la bandera símbolo de toda la Raza. El primer acuerdo fué tomado en Tolosa por los nacionalistas de las cuatro regiones euzkadianas peninsulares ; mas tarde la adoptó como emblema de todos los euzkos, la Sociedad Internacional de Estudios Vascos, en Donostía. Y posteriormente, en la guerra, el Gobierno de Euzkadi la hizo suya, en acuerdo tomado por unanimidad por todos los partidos políticos que lo integraban. Ya anteriormente había recorrido, a todos los vientos desplegada, todos los rincones de la Euzkadi continental y hoy que en el Interior su uso está prohibido por los dominadores de nuestro Pueblo, que vinieron a nuestra Patria amenazando de muerte la vida de los vascos, estos en el Estado francés y en todas las naciones del mundo la enarbolan y la pasean como una esperanza.

Pero hoy quiero referirme solo a su cruz verde aspada, cuyo origen radica en la batalla de Padura (Arrigorriaga), cuyo hecho glorioso dice la tradición, con los mayores visos de verosimilitud histórica, que tuvo lugar el día de San Andrés del año 888.

Y el día de San Andrés de 1893 se reunían los primeros discípulos de Arana-Goiri en fraternal banquete que tuvo lugar en la Isla de Txatxarramendi (Bizcaya), para festejar la significación del día, que según les escribía el Maestro desde la cárcel de Larrinaga, donde a la sazón se encontraba, era « el día grande de la Independencia Vasca ».

Los solidarios vascos tuvieron el acierto de declarar su fiesta ese mismo día, llevando también a su bandera la cruz aspada verde y nombrando Patrón suyo a San Andrés ; doble acierto que supone la incorporación a su credo del más sano vasquismo, y el acogimiento a la protección del Pescador de Galilea, humilde obrero que dejó su barca por seguir a Jesu-Cristo.

Este día de Deun-Ander de 1930 los solidarios vascos del Interior no podrán festejar a su santo Patrón, ni los nacionalistas su fiesta de la Independencia, amordazados por el tirano de Euz adi. Hagámoslo nosotros en su nombre, uniendo a las suyas nuestras intenciones.

El Crédito Agrícola en Euzkadi

Por Alejandro de Ulesi.

IV

El principio de mutualidad entre los elementos del campo, base sólida de esta obra, habría de conseguirse por la realización de un objetivo de tan señalado interés como era la creación de vínculos de solidaridad entre las distintas agrupaciones rurales, estudiando al mismo tiempo sus condiciones económicas para proceder en consecuencia, decíamos anteriormente.

Ese gran resorte del éxito es el principio dominante que sienta la base del régimen económico y que se traduce en la responsabilidad colectiva de los asociados.

Era, por tanto, de todo punto imprescindible, para el mejoramiento social y perfeccionamiento del sistema que debía de establecerse, la cooperación positiva de todos los elementos afines.

Pero esto no bastaba. Esa misma solidaridad y esa unión de esfuerzos, reclamaban una subordinación a un todo relacionado con el fin perseguido, y una vigilancia constante de todas las operaciones.

Es decir, en lo concerniente a las relaciones que esta organización debía crear entre sus miembros, debía reclamar una férrea disciplina, la cual sería puesta en acción fortalecida por esa vigilancia que, para ser fecunda, requería la condición de reciprocidad.

Vigilancia metódica, dirigida por el organismo federal sobre las Cajas y personas adheridas, y ejercida mediante la inspección en los servicios, y vigilancia reglamentaria de parte de las instituciones federadas y de todos los asociados en general sobre la organización, por medio del ejercicio de derechos estatutarios bien definidos y que deberían ser ampliamente respetados.

La Caja federal, cuyo estudio era objeto de preferente atención y cuyos principios se ajustaban en su constitución a los ya expuestos, así como también a la mayor eficacia en el orden puramente económico, se proponía establecer, atendiendo precisamente a estas funciones que le eran privativas, el control y dirección de todas las operaciones, tanto activas como pasivas o simplemente indiferenciadas.

La norma a que habría de ajustar su conducta en cuanto a las primeras, sería, sin duda alguna, la que tendiese a dotar de seguridades a las mismas, sin olvidar la diversidad de circunstancias y condiciones en que se encontrasen los asociados, a fin de regularlas armónicamente.

Por esta razón, era preciso que el socio, tanto individual como colectivo, que deseara recibir un anticipo, hiciese constar el motivo o aplicación del mismo, para que, previo informe técnico y después de realizar todas las gestiones pertinentes, le fuese concedido, reducido o denegado, según procediese.

Con referencia a las operaciones pasivas, procuraría establecer una estrecha alianza con las de préstamos, estableciendo una integración perfecta entre ellas, después de obtener los recursos con que alimentar el fondo de movimiento.

En cuanto a las indiferenciadas se refiere, serían un medio de prestar los servicios especiales necesarios por encargo de los socios, a fin de facilitarles y ayudarles en sus empresas.

(continuará).